



Originalno uputstvo za upotrebu

Priključna kompaktna roto drljača

Catros 2503

Catros 3503

Catros 3003

Catros 4003



SmartLearning



 **AMAZONE**

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year

Year of construction





Unesite identifikacione podatke mašine. Identifikacioni podaci se nalaze na oznaci tipa.



SADRŽAJ

1	Uz ovo uputstvo za upotrebu	1	4.6	Tablica sa oznakom tipa mašine	27
1.1	Autorsko pravo	1	4.7	Kutija	28
1.2	Korišćene ilustracije	1	4.8	Poluga za podešavanje pratećih točkova	28
1.2.1	Oznake upozorenja i signalne reči	1	4.9	Nadgradna sejalica GreenDrill	29
1.2.2	Ostale napomene	2			
1.2.3	Operativna uputstva	2	5	Tehnički podaci	30
1.2.4	Nabrajanja	4	5.1	Dimenzije	30
1.2.5	Pozicioni brojevi na slikama	4	5.2	Alat za obradu zemljišta	30
1.2.6	Informacije o smeru	4	5.3	Dozvoljene kategorije dogradnje	31
1.3	Dokumenta koja su takođe merodavna	4	5.4	Brzina vožnje	31
1.4	Digitalno uputstvo za upotrebu	4	5.5	Karakteristike traktora	31
1.5	Pitate se za Vaše mišljenje	4	5.6	Podaci o jačini zvuka	32
			5.7	Nagib na koji može da se vozi	32
2	Bezbednost i odgovornost	5	6	Priprema mašine	33
2.1	Osnovna sigurnosna uputstva	5	6.1	Izračunavanje potrebnih karakteristika traktora	33
2.1.1	Značenje uputstva za upotrebu	5	6.2	Prilagođavanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u tri tačke	36
2.1.2	Bezbedna organizacija rada	5	6.2.1	Prilagođavanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u 3 tačke za konstrukcijsku kategoriju 2	36
2.1.3	Poznavanje i izbegavanje opasnosti	10	6.2.2	Prilagođavanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u 3 tačke za konstrukcijsku kategoriju 3	37
2.1.4	Bezbedan rad i bezdnu rukovanje mašinom	12	6.3	Postavljanje prihvatnog profila kugle za donju obrtnu polugu	38
2.1.5	Bezbedno održavanje i izmene	14	6.4	Spajanje mašine	38
2.2	Sigurnosne rutine	17	6.4.1	Postavljanje prihvatnog profila kugle za donju obrtnu polugu	38
3	Namenska upotreba	19	6.4.2	Približite se traktorom do mašine	38
4	Opis proizvoda	20	6.4.3	Priključivanje hidraulični crevovoda	39
4.1	Mašina u pregledu	20	6.4.4	Priključivanje napajanja	40
4.2	Funkcija mašine	21	6.4.5	Spajanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u tri tačke	40
4.3	Dodatna oprema	21	6.4.6	Vodoravno poravnavanje mašine	41
4.4	Oznake upozorenja	22	6.5	Priprema mašine za rad	41
4.4.1	Pozicije oznake upozorenja	22	6.5.1	Podešavanje radne dubine	41
4.4.2	Struktura oznaka upozorenja	23			
4.4.3	Upozorenja oznaka upozorenja	23			
4.5	Zadnje osvetljenje i označavanje	27			

6.5.2	Podešavanje pratećih točkova	44	9.3	Skladištenje mašine	66
6.5.3	Priprema krajnjih diskova za rad	50			
6.5.4	Montiranje dodatnih tegova	51	10 Utovar mašine	68	
6.5.5	Prilagođavanje skidača na valjak	51	10.1	Utovarite mašinu pomoću dizalice	68
6.5.6	Uklanjanje sigurnosnih lajsni za kretanje u javnom saobraćaju	52	10.2	Vezivanje mašine	69
6.5.7	Punjenje GreenDrill-a	52			
6.6	Priprema mašine za vožnju na putevima	53	11 Odlaganje mašine	71	
6.6.1	Postavljanje drljače u transportni položaj	53			
6.6.2	Priprema krajnjih diskova za vožnju na putevima	55	12 Prilog	72	
6.6.3	Postavljanje sigurnosnih lajsni za kretanje u javnom saobraćaju	56	12.1	Pritezni momenti zavrtnjeva	72
			12.2	Dokumenta koja su takođe merodavna	73
7	Upotreba mašine	57			
7.1	Upotreba mašine	57	13 Indeksi	74	
7.2	Korišćenje cilindra s noževima	57	13.1	Rečnik	74
7.3	Zaokretanja na uvratini	57	13.2	Indeks	75
8	Odlaganje mašine	58			
8.1	Odvajanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u tri tačke	58			
8.2	Odvajanje traktora od mašine	58			
8.3	Odvajanje napajanja	59			
8.4	Odvajanje hidrauličnih crevovoda	59			
9	Servisiranje mašine	61			
9.1	Održavanje mašine	61			
9.1.1	Plan servisiranja	61			
9.1.2	Zamena diskova	62			
9.1.3	Poravnavanje redova diska jednog prema drugom	62			
9.1.4	Provera spoja nosača diskova	63			
9.1.5	Provera valjaka	64			
9.1.6	Provera klina donje i klina gornje obrtne poluge	64			
9.1.7	Provera hidrauličnih crevovoda	65			
9.2	Čišćenje mašine	66			

Uz ovo uputstvo za upotrebu

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Autorsko pravo

CMS-T-00012308-A.1

Ponovno štampanje, prevod i umnožavanje u bilo kom obliku, čak i delimično, zahtevaju pismeno odobrenje AMAZONEN-WERKE.

1.2 Korišćene ilustracije

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Oznake upozorenja i signalne reči

CMS-T-00002415-A.1

Oznake upozorenja su označene vertikalnim stubom sa trouglastim sigurnosnim znakom i signalnom reči. Signalne reči "OPASNOST", "UPOZORENJE" ili "OPREZ" opisuju težinu preteće opasnosti i znače sledeće:

- **OPASNOST**
 - ▶ Označava neposrednu opasnost visokog rizika, koja za posledicu ima gubitak delova tela ili smrtni ishod.
- **UPOZORENJE**
 - ▶ Označava moguću opasnost srednjeg rizika, koja za posledicu može imati teške telesne povrede ili smrt.
- **OPREZ**
 - ▶ Označava opasnost niskog rizika, koja može imati lakše ili srednje telesne povrede.

1.2.2 Ostale napomene

CMS-T-00002416-A.1



VAŽNO

- Označava rizik od nastanka štete na mašini.



NAPOMENA U VEZI ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE

- Označava rizik od zagađivanja životne sredine.



SAVET

Označava savete u vezi primene i uputstva za optimalnu upotrebu.

1.2.3 Operativna uputstva

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Numerisana operativna uputstva

CMS-T-005217-B.1

Radnje koje moraju da se obave po određenom redosledu su prikazane kao numerisani operativni koraci. Obavezno se mora poštovati određeni operativni koraci.

Primer:

1. Operativni korak 1
2. Operativni korak 2

1.2.3.2 Operativna korak i reakcije

CMS-T-005678-B.1

Reakcije na operativni korak su označene strelicom.

Primer:

1. Operativni korak 1
 - ➡ Reakcija na operativni korak 1
2. Operativni korak 2

1.2.3.3 Alternativni operativni korak

CMS-T-00000110-B.1

Alternativni operativni korak se uvodi koristeći reč "ili".

Primer:

1. Operativni korak 1

ili

alternativni operativni korak

2. Operativni korak 2

1.2.3.4 Operativno uputstvo sa samo jednom radnjom

CMS-T-005211-C.1

Operativni koraci sa samo jednom radnjom se ne numerišu, već se označavaju strelicom.

Primer:

- ▶ Operativni korak

1.2.3.5 Operativna uputstva sa redosledom

CMS-T-005214-C.1

Operativni koraci koji ne moraju da se obavljaju po određenom redosledu se prikazuju u obliku liste sa strelicom.

Primer:

- ▶ Operativni korak
- ▶ Operativni korak
- ▶ Operativni korak

1.2.3.6 Radovi u servisu

CMS-T-00013932-B.1



RADOVI U SERVISU

- ▶ Označava radove na održavanju koji se moraju izvoditi u specijalizovanoj radionici koja je adekvatno opremljena u pogledu poljoprivredne tehnologije, bezbednosne tehnologije i životne sredine od strane stručnog osoblja sa odgovarajućom obukom.

1.2.4 Nabranjanja

CMS-T-000024-A.1

Nabranjanja koja ne podrazumevaju pridržavanje reda prikazana su kao lista nabrojanih tačaka.

Primer:

- Tačka 1
- Tačka 2

1.2.5 Pozicioni brojevi na slikama

CMS-T-000023-B.1

U tekst uokvirena cifra, na primer **1**, ukazuje na pozicioni broj na slici pored.

1.2.6 Informacije o smeru

CMS-T-00012309-A.1

Osim ako nije drugačije navedeno, sve informacije o smeru odnose se na smer kretanja.

1.3 Dokumenta koja su takođe merodavna

CMS-T-00000616-B.1

U prilogu se nalazi lista isporučene dokumentacije.

1.4 Digitalno uputstvo za upotrebu

CMS-T-00002024-B.1

Digitalna uputstva za upotrebu i e-učenje mogu se preuzeti sa info portala na veb stranici AMAZONE.

1.5 Pitajte se za Vaše mišljenje

CMS-T-000059-D.1

Poštovani čitaoci, naši dokumenti se redovno ažuriraju. Uz vaše predloge za poboljšanje pomažete nam da sastavimo sve bolja dokumenta. Šaljite nam Vaše predloge poštom, faksom ili e-mailom.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Bezbednost i odgovornost

2

CMS-T-00002298-Q.1

2.1 Osnovna sigurnosna uputstva

CMS-T-00002301-Q.1

2.1.1 Značenje uputstva za upotrebu

CMS-T-00006180-A.1

Vodite računa o uputstvu za upotrebu

Uputstvo za upotrebu predstavlja važan dokument i sastavni je deo mašine. Ono je namenjeno korisniku i sadrži podatke u vezi bezbednosti. Samo u uputstvu za upotrebu navedeni postupci se smatraju bezbednim. Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu postoji opasnost da lica zadobiju teške povrede ili nastupi smrt.

- ▶ Pre upotrebe potrebno je potpuno pročitati i pridržavati se poglavlja koja se odnose na bezbednost.
- ▶ Pažljivo pročitajte dodatne odgovarajuće odeljke uputstva za upotrebu pre rada i pridržavajte ih se.
- ▶ Sačuvajte uputstvo za upotrebu.
- ▶ Čuvajte uputstvo za upotrebu tako da je uvek raspoloživo.
- ▶ Predajte uputstvo za upotrebu sledećem korisniku.

2.1.2 Bezbedna organizacija rada

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Kvalifikacija osoblja

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Zahtevi koje moraju da ispunjavaju lica koja rade sa mašinom

CMS-T-00002310-B.1

Ako se mašina koristi nepropisno, ljudi mogu biti povređeni ili ubijeni: Da bi se izbegle nezgode usled nepropisne upotrebe, potrebno je da svako

lice koje radi sa mašinom ispunjava sledeće minimalne zahteve:

- Osoba je fizički i psihički sposobna da testira mašinu.
- Lice može da obavlja radove sa mašinom koja su navedena u ovom uputstvu za upotrebu.
- Lice razume način funkcionisanja mašine u okviru njegovih radova i može da prepozna i izbegne opasnosti u okviru njegovih radova.
- Lice je razumelo sadržaj uputstva za upotrebu i može da realizuje informacije koje se prenose putem uputstva za upotrebu.
- Lice je upoznato sa sigurnim upravljanjem vozilima.
- Za vožnju na putevima lice poznaje relevantne saobraćajne propise i poseduje potrebnu kategoriju vozačke dozvole.

2.1.2.1.2 Stepni kvalifikacije

CMS-T-00002311-A.1

Za rad sa mašinom pretpostavlja se posedovanjem sledećih stepena kvalifikacije:

- Poljoprivrednik
- Pomoćni radnik u poljoprivredi

U ovom uputstvu za upotrebu opisane radnje mogu principijelno da obavljaju lica sa stepenom kvalifikacije "Pomoćni radnik u poljoprivredi".

2.1.2.1.3 Poljoprivrednik

CMS-T-00002312-A.1

Poljoprivrednici koriste poljoprivredne mašine za obradu polja. Oni odlučuju o upotrebi neke poljoprivredne mašine za određenu svrhu.

Poljoprivrednici su po pravilu upoznati sa radom sa poljoprivrednim mašinama i upućuje po potrebi pomoćno osoblje u poljoprivredi u rad sa mašinom. Oni mogu da obavljaju jednostavno servisiranje i održavanje poljoprivredne mašine.

Poljoprivrednici mogu na primer biti:

- Poljoprivrednici sa završenom visokom školom ili sa obrazovanjem stečenim u stručnoj školi
- Poljoprivrednici sa iskustvom (npr. na nasleđenom poljoprivrednom gazdinstvu, sa širokim znanjem stečenim na osnovu iskustva)
- Uslužni izvođači koji rade po nalogu poljoprivrednika

Primeri poslova:

- Bezbednosna obuka pomoćnog radnika u poljoprivredi

2.1.2.1.4 Pomoćni radnik u poljoprivredi

CMS-T-00002313-A.1

Pomoćni radnici u poljoprivredi po nalogu poljoprivrednika koriste poljoprivredne mašine. Poljoprivrednik ih upućuje u rad sa poljoprivrednim mašinama i oni rade samostalno prema nalogu poljoprivrednika.

Pomoćni radnici u poljoprivredi mogu na primer biti:

- Sezonski i pomoćni radnici
- Poljoprivrednici koji se školuju
- Zapleni poljoprivrednika (npr. traktoristi)
- Članovi porodice poljoprivrednika

Primeri poslova:

- Upravljanje mašinom
- Podešavanje radne dubine

2.1.2.2 Radna mesta i lica koja se prevoze

CMS-T-00002307-B.1

Osobe koje se prevoze

Osobe koje se prevoze mogu usled pokreta mašine da padnu, budu pregažene i teško povređene ili da dođe do smrtnog ishoda. Izbačeni predmeti mogu da pogode i povrede osobe koje se prevoze.

- ▶ Nikada nemojte da dozvolite da se lica voze na mašini.
- ▶ Nikada nemojte da dozvolite da se osobe penju na mašinu dok je ona u pokretu.

2.1.2.3 Opasnost po decu

CMS-T-00002308-A.1

Opasnost po decu

Deca ne mogu da procene opasnost i ponašaju se nepredvidivo. Tako da su deca u posebnoj opasnosti.

- ▶ Držite deca dalje.
- ▶ *Kada pokrećete ili aktivirate pokrete mašine,* osigurajte da se deca ne nalaze u zoni opasnosti.

2.1.2.4 Radna sigurnost

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Tehnički ispravno stanje

CMS-T-00002314-D.1

Koristite samo propisno pripremljene mašine

Bez ispravne pripreme u skladu sa uputstvom za upotrebu nije obezbeđena radna sigurnost mašine. Usled toga postoji opasnost od nastanka nezgoda i povređivanja ili smrtnog ishoda.

- ▶ Pripremite mašinu prema ovom uputstvu za upotrebu.

Opasnost usled nastanka oštećenja na mašini

Oštećenja na mašini mogu da utiču na radnu bezbednost mašine i da dovedu do nastanka nezgoda. Usled toga postoji opasnost od povređivanja osoba ili smrtnog ishoda.

- ▶ *Ako sumnjate ili ste utvrdili da postoje oštećenja:*
Obezbedite traktor i mašinu.
- ▶ Odmah eliminišite oštećenja koja su relevantna za bezbednost.
- ▶ Uklonite oštećenja prema uputstvu za upotrebu.
- ▶ *Ako ne možete sami da popravite oštećenja u skladu sa ovim uputstvom za upotrebu:*
Oštećenja popravite u kvalifikovanom specijalizovanom servisu.

Poštovanje tehničkih graničnih vrednosti

Ako se ne poštuju tehničke granične vrednosti postoji opasnost od nastanka nezgoda i povređivanja ili smrtnog ishoda. Osim toga moguće je da dođe do oštećivanja mašine. Tehničke granične vrednosti su navedene u tehničkim podacima.

- ▶ Pridržavajte se tehničkih graničnih vrednosti.

2.1.2.4.2 Lična zaštitna oprema

CMS-T-00002316-B.1

Lična zaštitna oprema

Nošenje lične zaštitne opreme predstavlja važan faktor bezbednosti. Nedostajuća ili neodgovarajuća lična zaštitna oprema povećavaju rizik od nastanka zdravstvenih oštećenja ili povreda. Lična zaštitna oprema su na primer: radne rukavice, zaštitna obuća, zaštitna odeća, zaštita za disajne puteve, zaštita za sluh, zaštita za lice i zaštita za oči.

- ▶ Ličnu zaštitnu opremu predstavljaju na primer radne rukavice, sigurnosne cipele, zaštitna odeća, zaštita za disajne organe, zaštita za sluh, zaštita za lice i zaštita za oči.
- ▶ Koristite samo ličnu zaštitnu opremu koja je u ispravnom stanju i obezbeđuje efikasnu zaštitu.
- ▶ Prilagodite ličnu zaštitu opremu prema licu, na primer prema veličini.
- ▶ Pridržavajte se uputstava proizvođača u vezi radnih materija, semena, đubriva, pesticida i sredstava za čišćenje.

Nošenje odgovarajuće odeće

Široka odeća povećava opasnost od hvatanja ili umotavanja na delovima koji se obrću i opasnost od zakačivanja na izbačenim delovima. Usled toga postoji opasnost od povređivanja osoba ili smrtnog ishoda.

- ▶ Nosite odeću koja prijanja uz telo.
- ▶ Nikada nemojte da nosite prstenje, lance ili drugi nakit.
- ▶ *Ako imate dugu kosu,*
nosite mrežicu za kosu.

2.1.2.4.3 Oznake upozorenja

CMS-T-00002317-B.1

Održavanjem čitkim oznaka upozorenja

Oznake upozorenja na mašini upozoravaju od opasnosti na opasnim mestima i važan su sastavni deo sigurnosne opreme mašine. U slučaju da nedostaju oznake upozorenja dolazi do povećanja rizika od teških ili povreda koje mogu da dovedu do smrti osoba.

- ▶ Očistite zaprljane oznake upozorenje.
- ▶ Obnovite odmah oštećene ili nečitke oznake upozorenja.
- ▶ Na zamenskim delovima postavite predviđene oznake upozorenja.

2.1.3 Poznavanje i izbegavanje opasnosti

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 Izvori opasnosti na mašini

CMS-T-00002318-F.1

Tečnosti pod pritiskom

Hidraulično ulje koje ističe pod viskom pritiskom može prodreti kroz kožu u telo i prouzrokovati teške povrede kod lica. Rupa veličine čiode može već da prouzrokuje povrede po lica.

- ▶ *Pre odvajanja hidrauličnih creva ili provere na oštećenja,* ispuštite pritisak iz hidrauličnog sistema.
- ▶ *Ako postoji sumnja da je oštećen sistem pod pritiskom,* obavite proveru sistema pod pritiskom u specijalizovanom servisu.
- ▶ Nikada nemojte da proveravate rukom da li postoje curenja.
- ▶ Držite telo i lice dalje od mesta curenja.
- ▶ *Ako dođe do prodiranja tečnosti u telo,* potrebno je odmah potražiti pomoć lekara.

Opasnost od povrede na kardanskom vratilu

Osobe mogu biti uhvaćene, uvučene i ozbiljno povređene od strane kardanskog vratila i pogonjenih komponenti. Ako je kardansko vratilo preopterećeno, mašina se može oštetiti, delovi mogu biti odbačeni i ljudi mogu biti povređeni.

- ▶ Uverite se da postoji dovoljna pokrivenost profilne cevi, štitnika pogonskog vratila i zaštitnog lonca pogonskog vratila.
- ▶ Obratite pažnju na smer rotacije i dozvoljeni broj obrtaja kardanskog vratila.
- ▶ *Ako je kardansko vratilo previše nagnuto:* Isključite pogon kardanskog vratila.
- ▶ *Ako vam ne treba kardansko vratilo:* Isključite pogon kardanskog vratila.

Opasnost od povređivanja pogonskim vrtilom

Pogonsko vrtilo i pogonjene komponente mogu da zahvate, uvuku i ozbiljno povrede osobe koje se naleze u blizini. Ako je pogonsko vrtilo preopterećeno, mašina se može oštetiti, delovi mogu biti izbačeni i ljudi mogu biti povređeni.

- ▶ Uverite se da postoji dovoljna pokrivenost profilne cevi, štitnika pogonskog vrtila i zaštitnog lonca pogonskog vrtila.
- ▶ Zakačite reze na pogonskom vrtilu.
- ▶ *Da biste osigurali zaštitu kardanskog vrtila da se ne okreće sa vrtilom:*
Zakačite sigurnosne lance.
- ▶ *Da biste osigurali spojenu hidrauličnu pumpu da se ne okreće:*
Namestite potpornik obrtnog momenta.
- ▶ Pridržavajte se smera obrtanja i dozvoljenog broja obrtaja pogonskog vrtila.
- ▶ *Da biste izbegli oštećenje mašine od pikova obrtnog momenta:*
Polako spojite pogonsko vrtilo kada je mali broj obrtaja motora traktora.

Opasnost od strane delova mašine koji imaju kretanje po inerciji

Nakon isključivanja pogona postoji opasnost od kretanja delova mašine po inerciji i povređivanja lica ili smrtnog ishoda.

- ▶ Pre nego što se približite mašini sačekajte da se sva kretanja delova mašine po inerciji potpuno ne umire.
- ▶ Dodirujte samo delove mašine koji miruju.

2.1.3.2 Zone opasnosti

CMS-T-00002319-C.1

Zone opasnosti na mašini

U zonama opasnosti postoje sledeće bitne opasnosti:

Mašina i njeni radni alati se kreću uslovljeno radom.

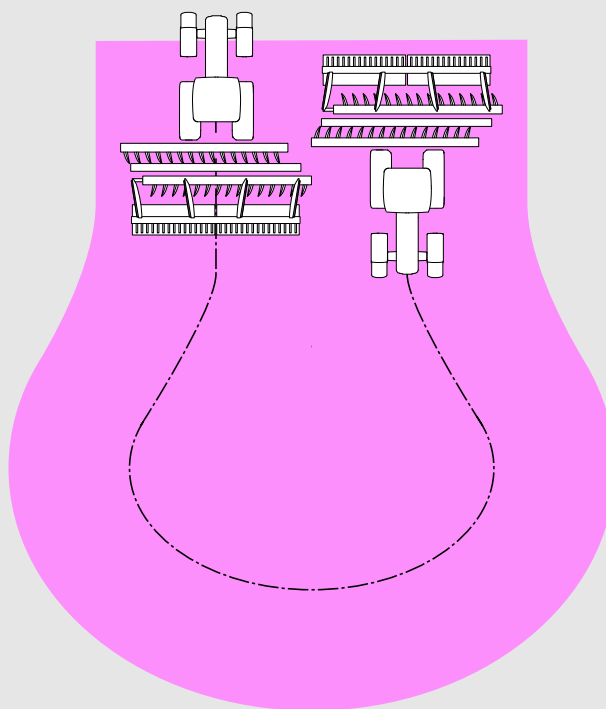
Hidraulikom podignuti delovi mašine mogu neprimetno i polako da se spuste.

Traktor i mašina mogu nenamerno da se otkotrljaju.

Materijali i strana tela mogu da budu izbačeni iz mašine ili da budu odbačeni od mašine.

Ako se ne poštuje zone opasnosti postoji opasnost da lica zadobiju teške povrede ili nastupi smrt.

- ▶ Držite dalje lica iz zone opasnosti mašine.
- ▶ *Ako lica uđu u zonu opasnosti,* isključite motor i pogone.
- ▶ *Pre nego što počnete s radom u području opasnosti mašine* obezbedite traktor i mašinu. To važi i za kratkotrajne kontrolne radnje.



CMS-I-001131

2.1.4 Bezbedan rad i bezdnu rukovanje mašinom

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Spajanje mašine

CMS-T-00002320-D.1

Spajanje mašine sa traktorom

Ako se mašina neispravno spoji sa traktorom nastaju opasnosti koje mogu da prouzrokuju teške nezgode.

Između traktora i mašine postoje mesta na kojima može da dođe do priklještenja i smicanja na mestima spajanja.

- ▶ *Ako mašinu spajate na traktor ili odvajate sa traktora,* budite posebno obazrivi.
- ▶ Spojite i transportujte mašinu sa odgovarajućim traktorom.
- ▶ *Kada spajate mašinu sa traktorom,* vodite računa o tome da uređaj za spajanje traktora odgovara zahtevima mašine.
- ▶ Spojite propisnu mašinu na traktor.

2.1.4.2 Bezbednost u vožnji

CMS-T-00002321-F.1

Opasnosti kod vožnje na putevima ili polju

Priključena ili prikačena mašina, kao i tegovi na prednjem ili zadnjem mostu traktora utiču na način vožnje kao i sposobnost upravljanja i kočenja traktora. Osobine vožnje zavise od radnog stanja, od napunjenosti ili natovarenosti i od podloge. Ako vozač ne uzme u obzir promenjene osobine vožnje postoji mogućnost da dođe do nezgoda.

- ▶ Uvek pazite na zadovoljavajuću sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- ▶ *Traktor mora da osigura propisano kašnjenje prilikom kočenja traktora i prikačene mašine.*
Pre vožnje proverite rad kočnice.
- ▶ *Prednja osovina traktora mora uvek biti opterećena sa najmanje 20% težine nenatovarenog traktora kako bi se osigurala zadovoljavajuća sposobnost upravljanja.*
Ukoliko je potrebno koristite napred tegove.
- ▶ Pričvrstite propisno prednje i zadnje tegove na za to predviđenim tačkama za pričvršćivanje.
- ▶ Izračunajte i vodite računa o dozvoljenom korisnom opterećenju ugrađene ili prikačene mašine.
- ▶ Obratite pažnju na maksimalna dozvoljena osovinska i potporna opterećenja traktora.
- ▶ Vodite računa o dozvoljenom potpornom opterećenju spojnice i rude.
- ▶ Obratite pažnju na dozvoljenu transportnu širinu mašine.
- ▶ Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa prikačenom mašinom. Pri tome uzmite u obzir svoje sposobnost, uslove na kolovozu, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine upravljanja traktorom kao i uticaje prikačene mašine.

Opasnost prilikom vožnje na putu od nekontrolisanog pomeranja mašine u stranu

- ▶ Za vožnju na putu blokirajte donje poluge traktora.

Priprema mašina za vožnju na putevima

Ako mašina nije propisno pripremljena za vožnju na putevima postoji opasnost od nastanka teških udesa u saobraćaju.

- ▶ Proverite funkciju osvetljenja i označavanja za vožnju na putevima.
- ▶ Odstranite grublju prljavštinu sa mašine.
- ▶ Sledite uputstva u poglavlju "Priprema mašine za vožnju na putevima".

Odlaganje mašine

Ostavljena mašina može da se prevrne. Lica mogu da budu prignječena i da dođe do smrti.

- ▶ Ostavite mašinu samo na podlozi koja je ravna i ima dovoljnu nosivost.
- ▶ *Pre nego što otpočnete radove podešavanja ili servisiranja* vodite računa o bezbednom stajanju mašine. U slučaju sumnje poduprite mašinu.
- ▶ Sledite uputstva u poglavlju "Odlaganje mašine".

Nenadgledano ostavljanje

Nedovoljno osiguran i nenadgledan ostavljen traktor i odvojena mašina predstavljaju opasnost za druga lica i deca koja se igraju.

- ▶ *Pre nego što napustite mašinu,* stavite mašinu u mirovanje.
- ▶ Obezbedite traktor i mašinu.

Nemojte koristiti komandni računar ili komandni terminal tokom vožnje na putevima

Ukoliko se vozaču omete pažnja, posledica mogu biti nezgode, povrede ili smrt.

- ▶ Nemojte rukovati komandnim računarom ili komandnim terminalom tokom vožnje na putevima.

2.1.5 Bezbedno održavanje i izmene

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Izmene na mašini

CMS-T-00002322-B.1

Konstrukcione izmene samo uz dozvolu

Konstrukcione izmene i proširenja mogu da utiču na funkcionalnu ispravnosti i radnu sigurnost mašine. Usled toga postoji opasnost od povređivanja osoba ili smrtnog ishoda.

- ▶ Konstrukcione izmene i druge izmene treba da obavi samo za to specijalizovani servis.
- ▶ *Kako bi Vaša upotrebna dozvola ostala važeća po svim nacionalnim i internacionalnim propisima,* uverite se da specijalizovani servis koristi samo odobrene delove od strane AMAZONE za preuređivanje mašine, rezervne delove i dodatnu opremu.

2.1.5.2 Radovi na mašini

CMS-T-00002323-I.1

Obavljanje radova samo na mašini u mirovanju

Ako mašina nije u mirovanju postoji opasnost od nenamernog pomeranja delova ili pomeranja mašine. Usled toga postoji opasnost od povređivanja osoba ili smrtnog ishoda.

- ▶ *Kada obavljate radove ispod podignutog tereta:*
Spustite teret ili osigurajte teret pomoću hidraulične ili mehaničke blokade.
- ▶ Isključite sve pogone.
- ▶ Aktivirajte parkirnu kočnicu.
- ▶ Osigurajte dodatno mašinu s klinovima ispod točkova od odkotrljanja posebno kada postoji padina.
- ▶ Izvucite vani kontakt ključ i nosite ga sa sobom.
- ▶ Sačekajte dok se delovi pod inercijom ne smire i vrući delovi ne ohlade.

Radovi na servisiranju

Nestručno servisiranje, posebno nad delovima relevantnih za bezbednost, utiče negativno na radnu sigurnost. Usled toga postoji opasnost od nastanka nezgoda i povređivanja ili smrtnog ishoda. U delove koje su relevantne za bezbednost spadaju na primer hidraulični delovi, elektronski delovi, ramovi, opruge, spojnica za prikolicu, osovine i vešanje osovine, vodovi i sudovi koji sadrže zapaljive supstance.

- ▶ *Pre podešavanja, servisiranja ili čišćenja,*
osigurajte mašinu.
- ▶ Servisirajte mašinu prema ovom uputstvu za upotrebu.
- ▶ Obavite samo radove koji su opisani u ovom uputstvu za upotrebu.
- ▶ Neka vam se radovi na održavanju, koji su označeni kao "*RADIONIČKI RADOVI*", obavljaju u specijalizovanoj radionici koja je adekvatno opremljena u pogledu poljoprivredne tehnike, bezbednosne tehnologije i životne sredine od strane stručnog osoblja sa odgovarajućom obukom.
- ▶ Nikada nemojte da obavljate radove zavarivanja, bušenja, sečenja, brušenja, razdvajanja na ramu, voznom postolju ili spojnim elementima mašine.
- ▶ Nikada nemojte da obrađujete delove koji su relevantni za bezbednost.
- ▶ Nikada nemojte da proširujete postojeće otvore.
- ▶ Obavite sve radove na održavanju u propisanim intervalima.

Podignuti delovi mašine

Podignuti delovi mašine mogu nenamerno da se spuste i da prignječe ili ubiju osobe.

- ▶ Nikada nemojte da se zadržavate ispod podignutih delova mašine.
- ▶ *Kada obavljate radove ispod podignutih delova mašine,* spustite delove mašine ili osigurajte podignute delove mašine s mehaničkom zaštitom od pada ili hidrauličnom blokadom.

Opasnost od radova zavarivanja

Nestručno obavljani radovi zavarivanja, posebno na ili u blizini delova koji su relevantni za bezbednost, utiču negativno na radnu sigurnost mašine. Usled toga postoji opasnost od nastanka nezgoda i povređivanja ili smrtnog ishoda. U bezbednosno relevantne delove spadaju na primer hidraulični delovi i elektronski delovi, ramovi, opruge, elementi za spajanje prema traktoru kao što su ram za priključivanje u tri tačke, ruda, konstrukcija za priključivanje prikolice, spojnica za prikolicu ili vučna traverza, a osim toga i osovine i vešanje osovina, vodovi i sudovi koji sadrže zapaljive supstance.

- ▶ Dozvolite da radove zavarivanja obavlja samo odgovarajuće za te radove kvalifikovano stručno osoblje.
- ▶ Dozvolite da samo kvalifikovane osoblje obavlja na svim drugim delovima poslove zavarivanja.
- ▶ *Ako niste sigurni da li na nekom konstrukcionom sklopu smeju da se obavljaju radovi zavarivanja:* Potražite pomoć u specijalizovanom servisu.
- ▶ *Pre nego što otpočnete radove zavarivanja na mašini:* Odvojite mašinu od traktora.
- ▶ Ne zavarivati u blizini prskalice za zaštitu bilja koja je prethodno korišćena za nanošenje tečnog đubriva.

2.1.5.3 Radne materije

CMS-T-00002324-C.1

Neodgovarajuće radne materije

Radne materije koje ne ispunjavaju zahteve kompanije AMAZONE mogu da prouzrokuju oštećenja mašine i nezgode.

- ▶ Koristite samo radne materije koje odgovaraju zahtevima navedenim u tehničkim podacima.

2.1.5.4 Dodatna oprema i rezervni delovi

CMS-T-00002325-B.1

Dodatna oprema, pribor i rezervni delovi

Dodatna oprema, pribor i rezervni delovi koji ne odgovaraju zahtevima koje je predvideo AMAZONE mogu da utiču na radnu sigurnost mašine i da dovedu do nastanka nezgoda.

- ▶ Koristite samo originalne rezervne delove koji ispunjavaju zahteve koje je postavio AMAZONE.
- ▶ *Ako imate pitanja u vezi dodatne opreme, pribor ili rezervne delove* onda stupite u kontakt s vašim prodavcem ili kompanijom AMAZONE.

2.2 Sigurnosne rutine

CMS-T-00002300-D.1

Obezbeđivanje traktora i mašine

Ako traktor i mašina nisu obezbeđeni od nenamernog startovanja i pomeranja postoji opasnost da dođe do nekontrolisanog pomeranja traktora i mašine i do gaženja i gnječenja lica i do udarca koja imaju smrtni ishod.

- ▶ Spustite podignutu ili podignute delove mašine.
- ▶ Ispustite pritisak iz hidrauličnih crevnih vodova davanjem komandi na komandnim uređajima.
- ▶ *Ako morate da priđete ispod mašine ili ispod delova,* obezbedite podignute delove mašine i konstrukcione delove od spuštanja mehaničkom zaštitom od pada ili hidrauličnom blokadom.
- ▶ Isključite traktor.
- ▶ Povucite parkirnu kočnicu na traktoru.
- ▶ Izvucite kontakt ključ.

Obezbeđivanje mašine

Nakon odvajanja potrebno je obezbediti mašinu. Ako mašina i delovi mašine nisu obezbeđeni postoji opasnost od nastanka povreda usled prignječenja i zadobijanja posekotina.

- ▶ Ostavite mašinu samo na podlozi koja je ravna i ima dovoljnu nosivost.
- ▶ *Pre nego što isпустite pritisak iz hidrauličnih crevnih vodova i obavite odvajanje sa traktora,* postavite mašinu u radni položaj.
- ▶ Zaštitite lica od direktnog kontakta sa oštrim ivicama mašine ili izbačenim delovima mašine.

Održavanje zaštitnih uređaja u funkcionalnom stanju

Ako zaštitni uređaji nedostaju ili su oštećeni, u kvaru ili demontirani, onda postoji opasnost od povređivanja lica od strane delova mašine ili smrtnog ishoda usled kontakta sa njima.

- ▶ Minimum jednom u toku dana proverite funkcionalnu ispravnost zaštitnih uređaja, pravilnu montažu i oštećenja na mašini.
- ▶ *Ako niste sigurni da li su svi zaštitni uređaji ispravno namontirani i u funkcionalnom stanju, potrebno je da zaštitne uređaje proveri specijalizovani servis.*
- ▶ Pre svake delatnosti na mašini vodite računa o tome da li su zaštitni uređaji pravilno montirani i u funkciji.
- ▶ Zamenite oštećene zaštitne uređaje.

Penjanje i silaženje

Usled nepažnje kod penjanja i silaženja postoji opasnost da dođe do povređivanja lica usled pada sa opreme za penjanje. Lica koja se penju na mašinu izvan predviđene opreme za penjanje mogu da se okliznu i teško povrede. Prljavština i radne materije mogu negativno da utiču na bezbednost i stabilnost na gaznim površinama. Slučajnim aktiviranjem komandnih elemenata može da dođe do neželjenog aktiviranja funkcija koje mogu da prouzrokuju opasnost.

- ▶ Koristite samo predviđenu opremu za penjanje.
- ▶ *Da biste obezbedili bezbedno stupanje na gaznu površinu i stabinost:*
Gazne površine i površine predviđene za stajanje uvek održavajte čistim i u ispravnom stanju.
- ▶ *Kada je mašina u pokretu:*
Nikada se nemojte penjati na mašinu niti sa nje silaziti.
- ▶ Penjite se i silazite sa licem prema mašini.
- ▶ Tokom penjanja i silaženja zadržavajte kontakt u najmanje 3 tačke sa stepenicama i rukohvatima: istovremeno zadržite 2 ruke i jednu nogu ili 2 noge i jednu ruku na mašini.
- ▶ Kod penjanja i silaženja nikada nemojte da koristite komandne elemente kao rukohvat.
- ▶ Kod silaženja nikada nemojte da skačete sa mašine.

Namenska upotreba

3

CMS-T-000026-D.1

- Mašina je izrađena isključivo za stručnu upotrebu po pravilima poljoprivredne prakse za uobičajenu obradu zemljišta oranica koja se koriste u poljoprivredne svrhe.
- Mašina je poljoprivredna radna mašina za nadgradnju na hidrauličnom podizaču za priključivanje u tri tačke traktora, koji ispunjava predviđene zahteve.
- Mašina može i predviđena je za plitku obradu strnjike ili obradu neobrađenog zemljišta za pripremu i za unošenje međurednih useva ili veštačkih đubriva.
- Mašina sme da se koristi na poljima koja imaju čvrstoću tla do 3,0 MPa.
- Kod vožnji na javnim putevima moguće je mašinu, u zavisnosti od važećih saobraćajnih propisa, prikačiti i transportovati pozadi na traktoru koji ispunjava tehničke zahteve.
- Mašinu je dozvoljeno samo da koriste i servisiraju lica koja ispunjavaju predviđene zahteve. Zahteve koje moraju da ispunjavaju ta lica su navedena u poglavlju "Kvalifikacije osoblja".
- Uputstvo za upotrebu je sastavni deo mašine. Mašina je predviđena isključivo za upotrebu u skladu sa ovim uputstvom za upotrebu. Primene mašine koja nije navedena u ovom uputstvu za upotrebu mogu da dovedu do nastanka teških povreda ili do smrtnog ishoda i do oštećenja na mašini ili materijalne štete.
- Korisnici i vlasnici moraju da se pridržavaju relevantni propisa o sprečavanju nezgoda, kao i opštih priznatih sigurnosno-tehničkih propisa, propisa u vezi zdravlja na radu i saobraćajnih propisa.
- Ostala uputstva u vezi namenske upotrebe mogu u specijalnim slučajevima da se dobiju od strane AMAZONE.
- Drugačija upotreba od namenske je zabranjena i spada u nenamensku upotrebu. Za štetu nastalu nenamenskom upotrebom ne odgovara proizvođač, već isključivo korisnik.

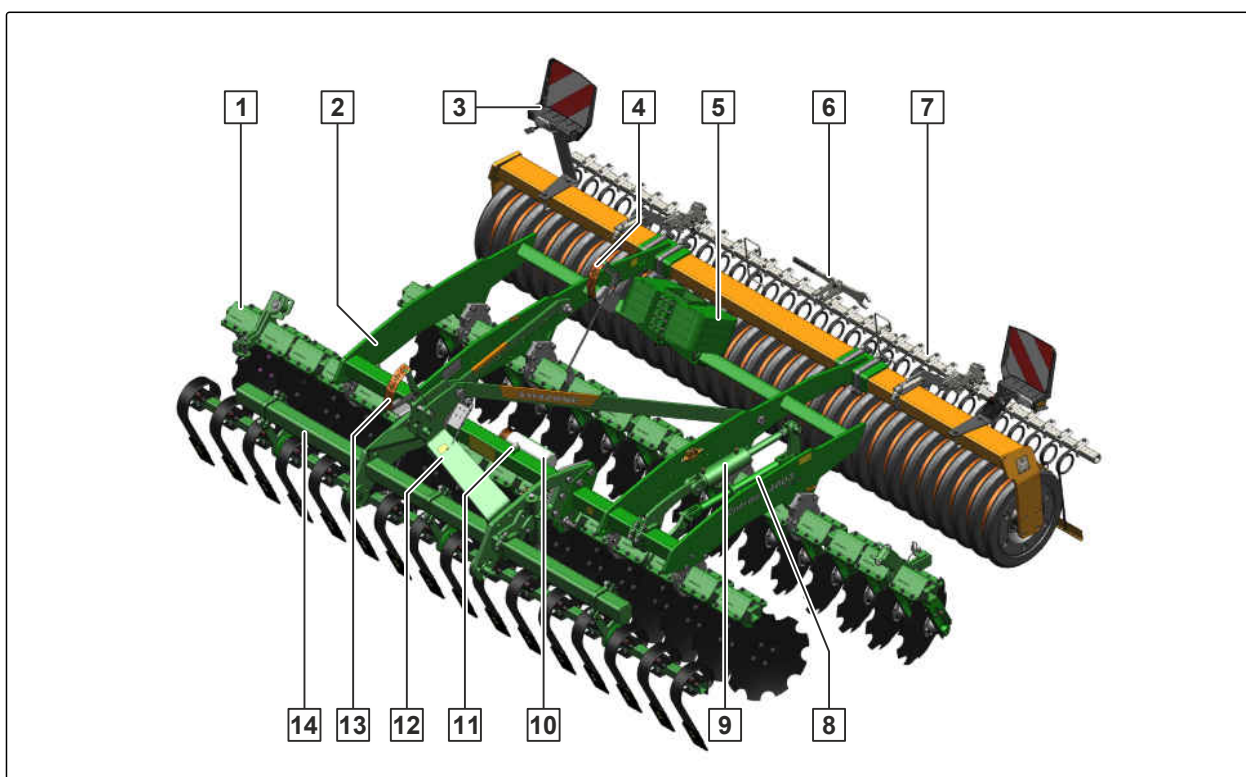
Opis proizvoda

4

CMS-T-00000032-O.1

4.1 Mašina u pregledu

CMS-T-000034-F.1



CMS-I-00000414

- | | |
|--|--|
| 1 preklonpi krajnji disk | 2 Tablica sa oznakom tipa mašine |
| 3 Osvetljenje i označavanje za vožnju na putevima | 4 Skala za podešavanje radne dubine diskova |
| 5 Dodatni tegovi | 6 Poluga za podešavanje |
| 7 Prateće oruđe | 8 Vreteno za podešavanje redova diskova |
| 9 Podešavanje radne dubine diskova | 10 Kutija |
| 11 Libela | 12 Prednji nadgradni ram |
| 13 Podešavanje radne dubine alata koji se nalazi ispred | 14 Alat koji se nalazi ispred |
| 14 spred | |

4.2 Funkcija mašine

CMS-T-00002712-D.1

Alat koji se nalazi ispred priprema zemljište.

Redovi diska vrše obradu i mešanje zemljišta.

Valjak učvršćuje tlo.

Prateće oruđe drobi zemljište i odlaže odsečene ostatke biljaka na površini zemljišta.

4.3 Dodatna oprema

CMS-T-00002199-D.1

Dodatna oprema je oprema koju Vaša mašina možda nema ili koja može da se dobije samo na nekim tržištima. Oprema Vaše mašine je navedena u dokumentaciji koju ste dobili pri kupovini ili se za više informacija obratite Vašem prodavcu.

Sledeća oprema je dodatna oprema:

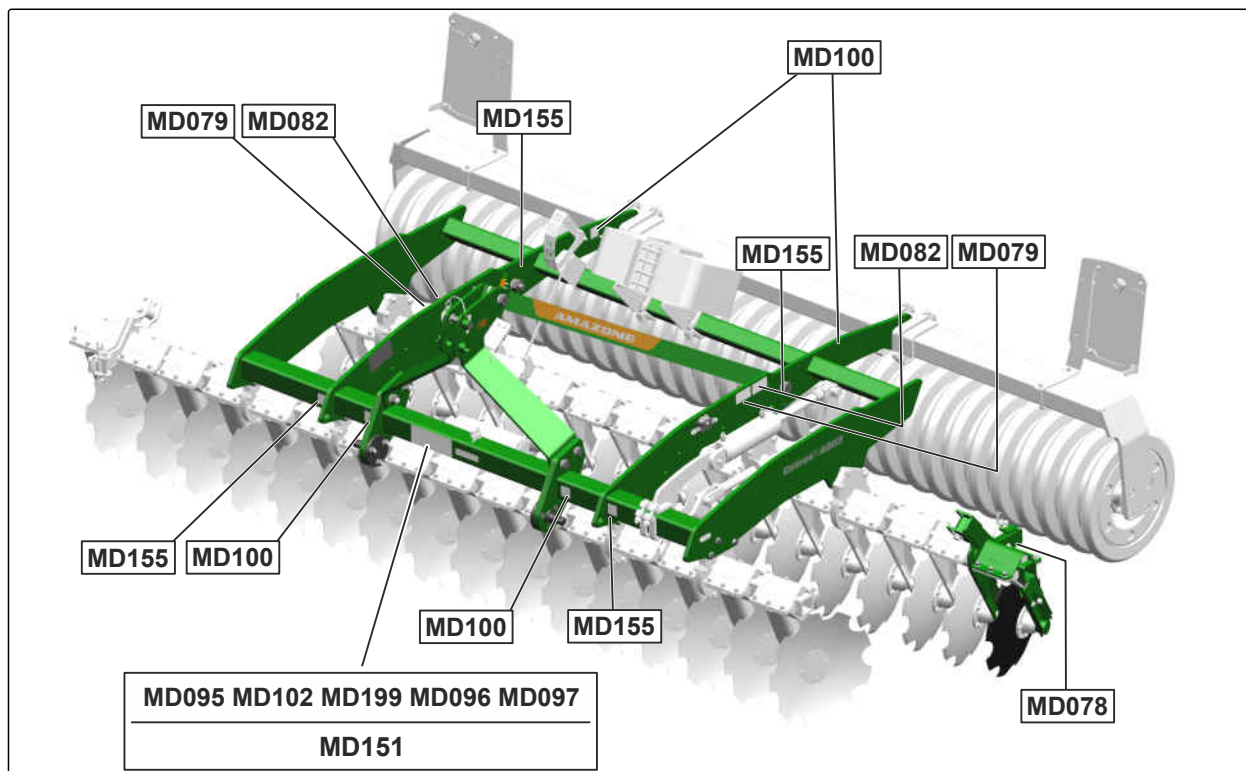
- Osvetljenje i označavanje za vožnju na putevima
- Crushboard
- Sistem opružnih noževa
- Cilindar s noževima
- Sistem uklanjanja zemljišta
- Razbijač traga
- Prateće oruđe
- Prednji nadgradni ram
- Dodatni tegovi
- Nadgradna sejalice GreenDrill

4.4 Oznake upozorenja

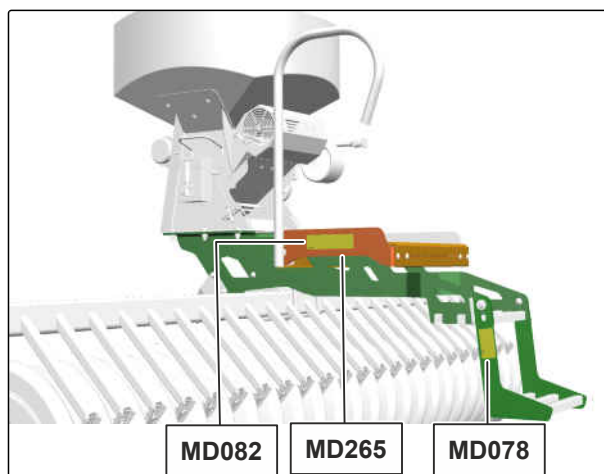
CMS-T-00000139-H.1

4.4.1 Pozicije oznake upozorenja

CMS-T-004837-F.1



CMS-I-00000415



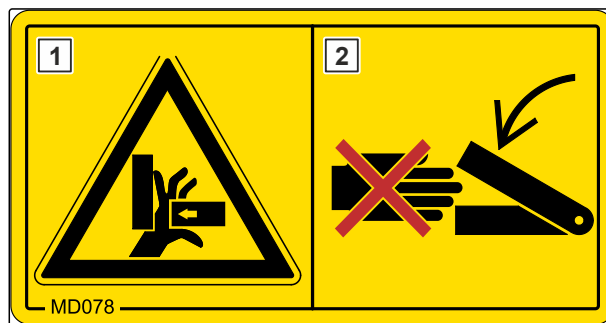
CMS-I-00008710

4.4.2 Struktura oznaka upozorenja

Oznake upozorenja ukazuju na opasna mesta na mašini i upozoravaju na preostale opasnosti. Na tim mestima su stalno prisutne ili neočekivano nastupaju potencijalne opasnosti.

Oznaka upozorenja se sastoji iz 2 polja:

- Polje **1** prikazuje sledeće:
 - Slikovita zona opasnosti zaokružena trouglastima sigurnosnim znakom
 - Broj za poručivanje
- Polje **2** slikovito pokazuje uputstvo kako izbeći opasnost.

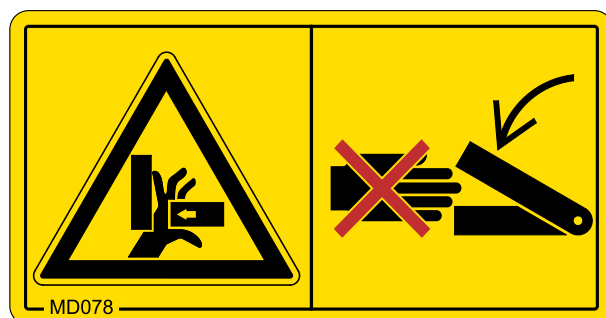


4.4.3 Upozorenja oznaka upozorenja

MD 078

Opasnost od prignječenja prstiju ili šake

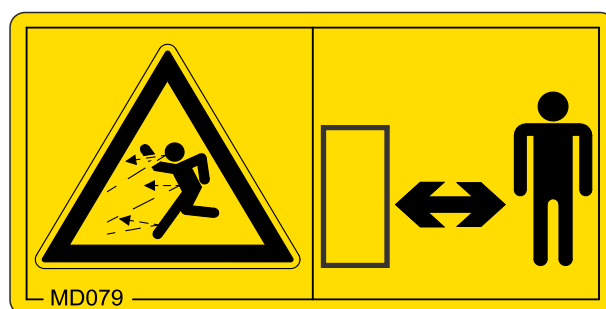
- ▶ Isključite napajanje mašine pre nego što se približite opasnom području.
- ▶ Sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave pre nego što posegnete u opasno mesto.
- ▶ Uverite se da se u području opasnosti ili u blizini pokretnih delova ne nalaze nikakva lica.



MD 079

Opasnost od odbačenog materijala

- ▶ Uverite se da se u području opasnosti ili u blizini pokretnih delova ne nalaze nikakva lica.



MD 082

Opasnost od pada sa nagaznih površina i platformi

- ▶ Nikada nemojte da dozvolite da se osobe voze na mašini.
- ▶ Nikada nemojte da dozvolite da se osobe penju na mašinu dok je ona u pokretu.



CMS-I-000081

MD 095

Opasnost od nastanka nezgoda usled nepoštovanja uputstava u uputstvu za upotrebu

- ▶ Pre nego što počnete raditi na mašini/sa mašinom, potrebno je da pročitate i razumete uputstvo za upotrebu.



CMS-I-000138

MD 096

Postoji mogućnost inficiranja hidrauličnim uljem pod visokim pritiskom

- ▶ Nikada nemojte da pokušavate da rukom ili prstima tražite nezaptivena mesta na hidrauličnim crevovodima.
- ▶ Nikada nemojte da pokušavate da rukom ili prstima obavite zaptivanje hidrauličnih crevovoda koji ne zaptivaju.
- ▶ *Ako dođe do povređivanja hidrauličnim uljem,* potrebno je odmah potražiti pomoć lekara.

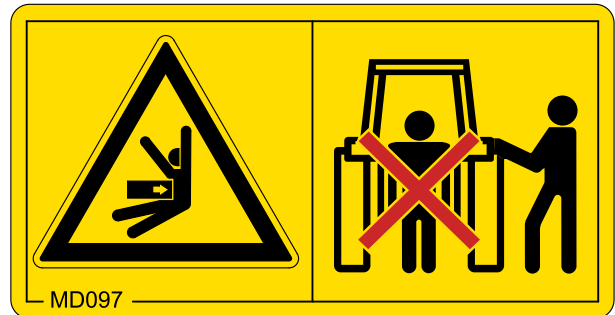


CMS-I-000216

MD 097

Opasnost od priklještenja između traktora i mašine

- ▶ *Pre nego što aktivirate hidrauliku traktora, ukažite licima da se udalje od područja između traktora i mašine.*
- ▶ Aktivirajte hidrauliku traktora isključivo sa predviđenog radnog mesta.

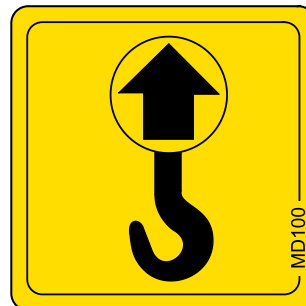


CMS-I-000139

MD 100

Opasnost od nastanka nezgoda usled nestručno postavljenih sredstava za vezivanje

- ▶ Postavite sredstva za vezivanje samo na za to označenim mestima.



CMS-I-000089

MD 102

Opasnost od nenamernog pokretanja i nenamernih i nekontrolisanih pokreta mašine

- ▶ Pre izvođenja bilo kakvih radova, osigurajte mašinu od nenamernog pokretanja i od nenamernih i nekontrolisanih pokreta.

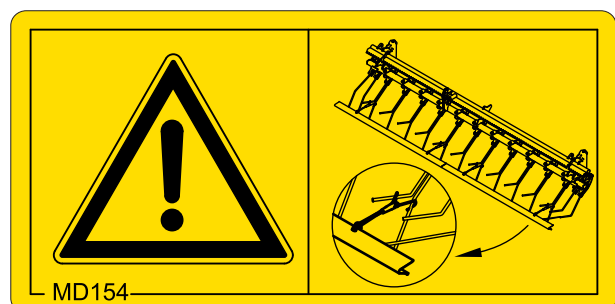


CMS-I-00002253

MD154

Opasnost od povreda ili smrti zbog nezaštićenih zuba setvene drljače

- ▶ *Pre vožnje u javnom saobraćaju, pričvrstite sigurnosnu lajsnu za kretanje u javnom saobraćaju kako je opisano u uputstvu za upotrebu.*

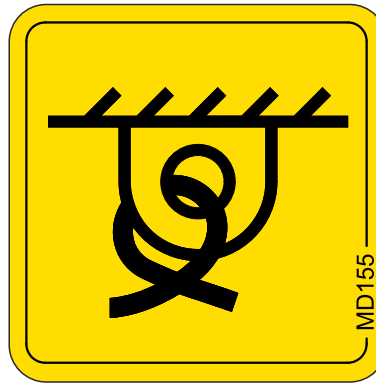


CMS-I-00003657

MD 155

Opasnost od nastanka nezgode i oštećenja mašine usled transporta mašine koja nije pravilno osigurana

- ▶ Za transport mašine postavite sredstva za vezivanje samo na za to označenim mestima.



CMS-I-00000450

MD 199

Opasnost od nesreće usled previsokog pritiska hidrauličnog sistema

- ▶ Spojite mašinu samo na traktore sa maksimalnim pritiskom hidraulike traktora od 210 bar.

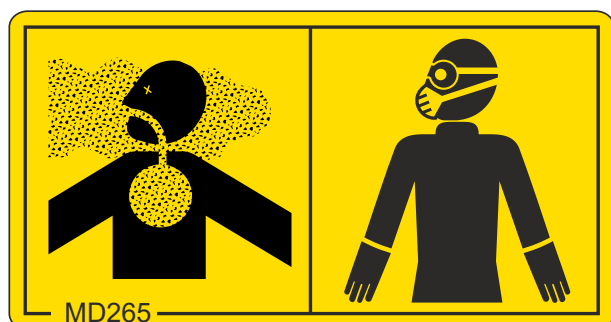


CMS-I-00000486

MD 265

Opasnost od nagrizanja zbog prašine od sredstva za nagrizanje

- ▶ Nemojte udisati ovu materiju opasnu po zdravlje.
- ▶ Izbegavajte dodir s očima i kožom.
- ▶ Pre nego što počnete da radite s materijama opasnim po zdravlje obucite zaštitnu odeću koja je preporučena od strane proizvođača.
- ▶ Vodite računa o sigurnosnim napomenama proizvođača materija za rukovanje materijama opasnim po zdravlje.

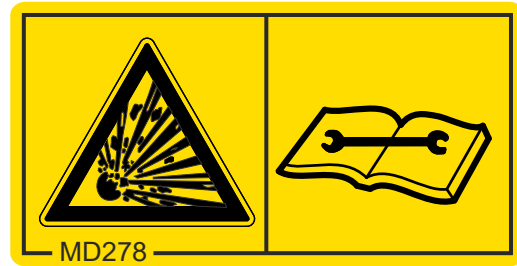


CMS-I-00003659

MD 278

Teške povrede zbog pogrešnog rukovanja s hidrauličnim akumulatorom koji je pod pritiskom

- Neka vam proveru i održavanje hidrauličnog akumulatora pod pritiskom obavi samo specijalizovani servis.

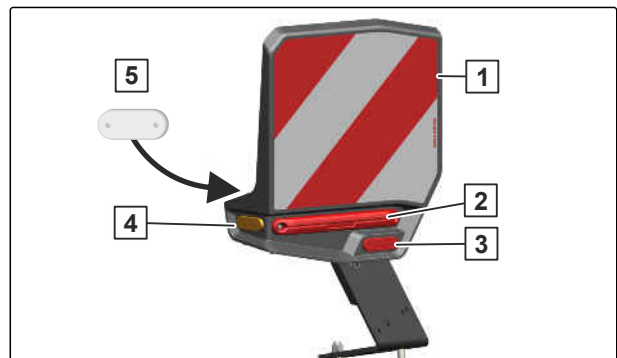


CMS-I-00007679

4.5 Zadnje osvetljenje i označavanje

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Tablice sa upozorenjima
- 2 Zadnja svetla, stop svetla i pokazivači pravca
- 3 Crveni katadioptri
- 4 Žuti katadioptri
- 5 Beli katadioptri



CMS-I-00006654



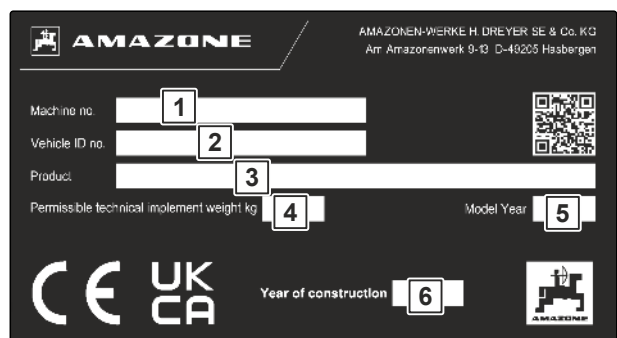
SAVET

Osvetljenje i označavanje za vožnju na putevima može da ce razlikuje u zavisnosti od nacionalnih propisa.

4.6 Tablica sa oznakom tipa mašine

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Broj mašine
- 2 Identifikacioni broj vozila
- 3 Proizvod
- 4 Dozvoljena tehnička težina mašine
- 5 Godina modela
- 6 Godina proizvodnje



CMS-I-00004294

4.7 Kutija

CMS-T-00001776-E.1

U kutiji je sadržano sledeće:

- Dokumenti
- Pomoćna sredstva



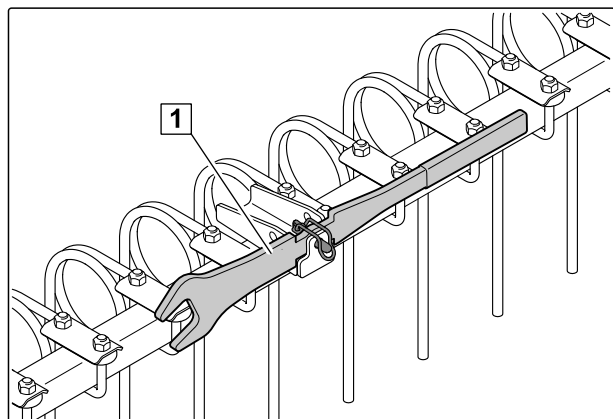
CMS-I-00002306

4.8 Poluga za podešavanje pratećih točkova

CMS-T-00012588-A.1

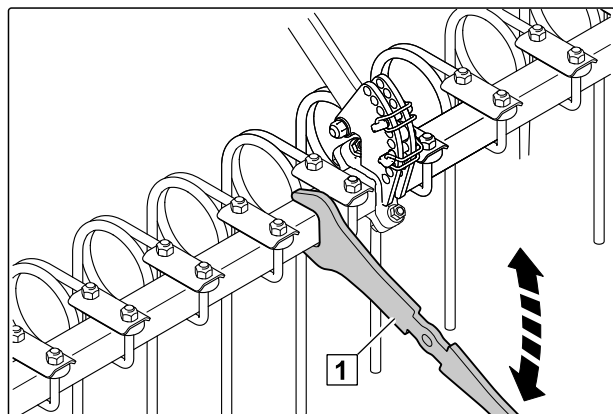
Nagib sistema drljače, duple drljače, sistema opružnih noževa i sistema uklanjanja zemljišta mogu se lako podesiti pomoću poluge za podešavanje.

- 1** Poluga za podešavanje u parkirni položaj



CMS-I-00002241

- 1** Poluga za podešavanje u poziciji za podešavanje



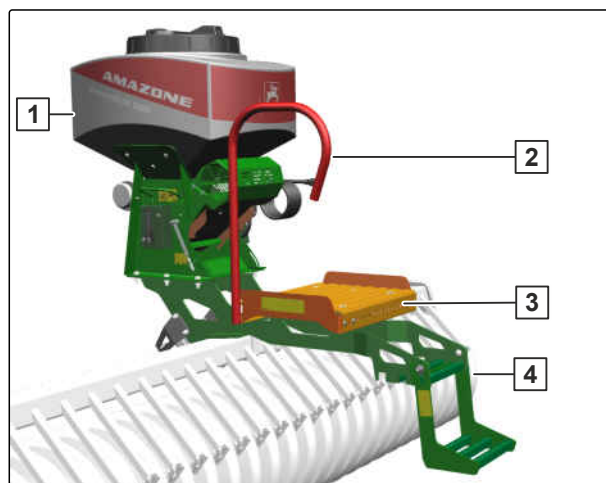
CMS-I-00007912

4.9 Nadgradna sejalka GreenDrill

CMS-T-000196-E.1

GreenDrill nadgradna sejalka omogućava setvu finog semena i između kultura.

- 1** Rezervoar
- 2** Rampa za utovar
- 3** Ručni pogon
- 4** Preklopni stepenik



CMS-I-00010250

Tehnički podaci

5

CMS-T-00002289-J.1

5.1 Dimenzije

CMS-T-00002291-G.1

	Catros			
	2503	3003	3503	4003
Radni zahvat	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m
Transportna širina	3 m			
Transportna visina	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Ukupna dužina	2,4 m	2,4 m	2,4 m	2,4 m
Ukupna dužina sa prednjim nadgradnim ramom	3,2 m	3,2 m	3,2 m	3,2 m
Rastojanje težišta bez prednjeg nadgradnog rama	1,2 m	1,2 m	1,2 m	1,2 m
Rastojanje težišta sa prednjim nadgradnim ramom	1,84 m	1,84 m	1,84 m	1,84 m

5.2 Alat za obradu zemljišta

CMS-T-00002292-F.1

	Catros			
	2503	3003	3503	4003
Broj diskova	20	24	28	32
Debljina diskova	5 mm			
Prečnik diskova	51 cm			
Radna dubina	5-14 cm			

5.3 Dozvoljene kategorije dogradnje

CMS-T-00002293-D.1

Tip	Nadgradni ram sa pričvršćenjem u tri tačke
Catros 2503	Kategorija 2, kategorija 3 i kategorija 3N
Catros 3003	Kategorija 2, kategorija 3 i kategorija 3N
Catros 3503	Kategorija 3 i kategorija 3N
Catros 4003	Kategorija 3 i kategorija 3N

5.4 Brzina vožnje

CMS-T-00002294-E.1

Optimalna radna brzina	12-18 km/h
Dozvoljena brzina transporta	60 km/h

5.5 Karakteristike traktora

CMS-T-00002295-E.1

Snaga motora			
Catros			
2503	3003	3503	4003
od 55 kW/75 PS	od 66 kW/90 PS	od 77 kW/105 PS	od 91 kW/125 PS

Elektrika	
Napon akumulatora	12 V
Priključak za osvetljenje	Sedmopolni

Hidraulika	
Maksimalni radni pritisak	210 bar
Snaga pumpe traktora	najmanje 15 l/min pri 150 bar
Hidraulično ulje mašine	HLP68 DIN51524 Hidraulično ulje mašine odgovara kombinovanim cirkulacijama ulja za sve uobičajne proizvođače traktora.
Upravljači	u zavisnosti od opreme mašine

5.6 Podaci o jačini zvuka

CMS-T-00002296-D.1

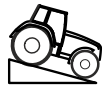
Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu je manji od 70 dB(A), mereno u radnom stanju sa zatvorenom kabinom na mestu vozača traktora.

Jačina pritiska zvučnih talasa uglavnom zavisi od vozila koje se koristi.

5.7 Nagib na koji može da se vozi

CMS-T-00002297-E.1

Poprečno prema nagibu		
U pravcu vožnje levo	15%	
U pravcu vožnje desno	15%	

Uzbrdo i nizbrdo		
Uzbrdo	15%	
Nizbrdo	15%	

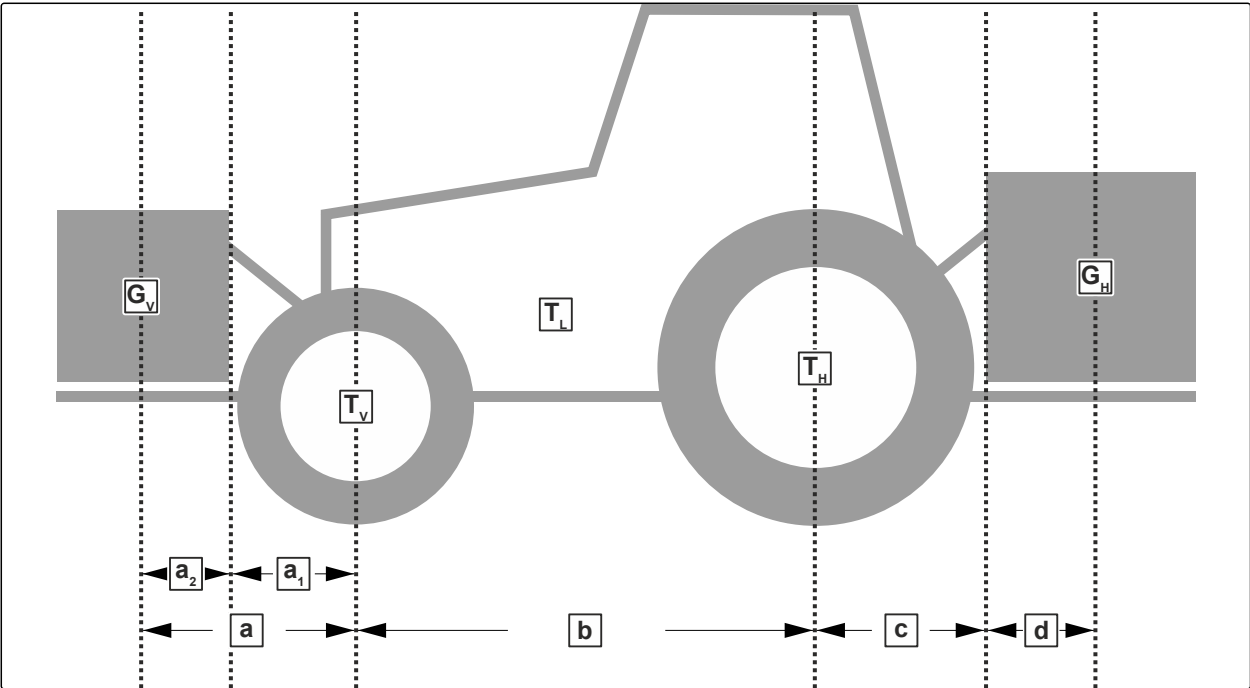
Priprema mašine

6

CMS-T-00000064-N.1

6.1 Izračunavanje potrebni karakteristika traktora

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Naziv	Jedinica	Opis	Vrednosti koji su određeni
T_L	kg	Težina praznog traktora	
T_V	kg	Opterećenje prednje osovine traktora spremnog za rad bez nadgradne mašine ili tegova	
T_H	kg	Opterećenje zadnje osovine traktora spremnog za rad bez nadgradne mašine ili tegova	
G_V	kg	Ukupna težina čeonu priključene mašine ili težina prednjeg dela	
G_H	kg	Dozvoljena ukupna težina dograđene mašine na zadnjem delu ili težina zadnjeg dela	
a	m	Rastojanje između težišta čeonu prikačene mašine ili težine prednjeg mosta i sredine prednje osovine	

Naziv	Jedinica	Opis	Vrednosti koji su određeni
a_1	m	Rastojanje od sredine prednje osovine do sredine priključka donje obrtne poluge	
a_2	m	Rastojanje između težišta: rastojanje između težišta čeonno prikačene mašine ili težine prednjeg dela i sredine priključka donje obrtne poluge	
b	m	Razmak osovina	
c	m	Rastojanje od sredine zadnje osovine do sredine priključka donje obrtne poluge	
d	m	Rastojanje između težišta: rastojanje između sredine priključne tačke donje obrtne poluge i težišta dograđene mašine na zadnjem delu ili težine zadnjeg dela.	

1. Izračunajte minimalni prednji balast.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Izračunavanje stvarnog opterećenja prednje osovine.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Izračunavanje stvarne ukupne težine kombinacije od traktora i mašine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$
$$G_{tat} =$$
$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Stvarna zadnja osovina.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$
$$T_{Htat} =$$
$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Određivanje nosivosti guma za dve gume traktora po podacima proizvođača.

6. Zabeležite određene vrednosti u sledećoj tabeli.

**VAŽNO**

Opasnost od nastanka nezgoda usled oštećenja na mašini zbog velikih tereta

► Uverite se da su vrednosti tereta manje ili jednake dozvoljenim vrednostima.

	Stvarna vrednost po obračunu			Dozvoljena vrednost prema uputstvu za upotrebu traktora			Nosivost točkova za dva točka traktora	
Minimalni prednji balast		kg	≤		kg		-	-
Ukupna težina		kg	≤		kg		-	-
Opterećenje prednje osovine		kg	≤		kg	≤		kg
Opterećenje zadnje osovine		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Prilagođavanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u tri tačke

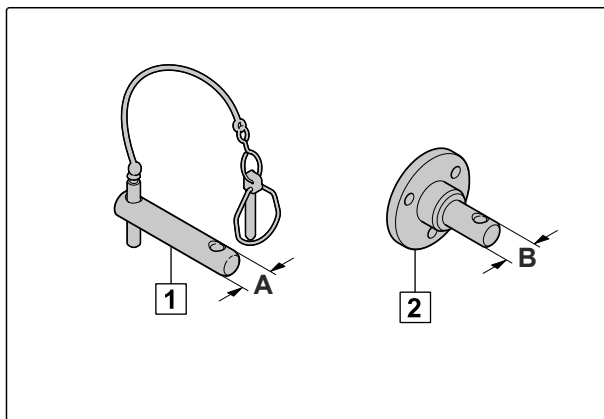
CMS-T-00000619-G.1

6.2.1 Prilagođavanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u 3 tačke za konstrukcijsku kategoriju 2

CMS-T-00000620-G.1

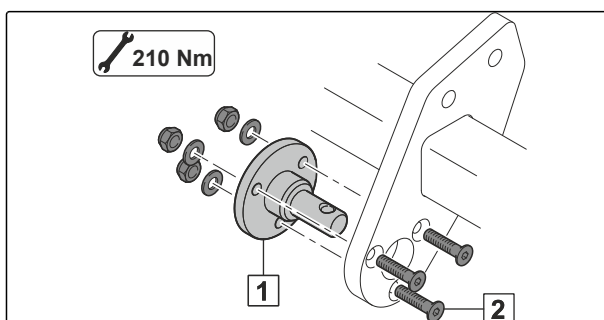
Dimenzija konstrukcijske kategorije 2	Prečnik
A	25 mm
B	28 mm

1. Koristite klinove gornje upravljačke poluge **1** i donje upravljačke poluge **2** konstrukcijske kategorije 2.



CMS-I-00001222

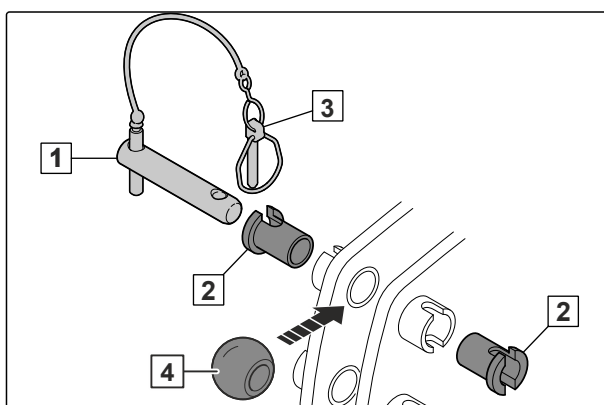
2. Klinove donje upravljačke poluge **1** utaknite sa spoljašnje strane u prihvatni deo.
3. Utaknite zavrtnje **2** sa unutrašnje strane u otvore.
4. Pritegnite zavrtnje klinova donje obrtnje poluge.



CMS-I-00001224

Potrebne su redukcione čaure **2** za klin gornje upravljačke poluge **1** konstrukcijske kategorije 2.

5. Utaknite klin gornje obrtnje poluge zajedno sa kugličnim čaurama **4** u jedan od otvora.
6. Osigurajte klin gornje obrtnje poluge preklopnim osiguračem **3**.



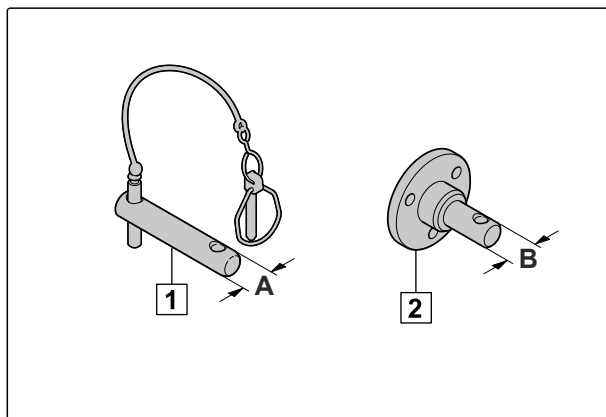
CMS-I-00001221

6.2.2 Prilagođavanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u 3 tačke za konstrukcijsku kategoriju 3

CMS-T-00000621-G.1

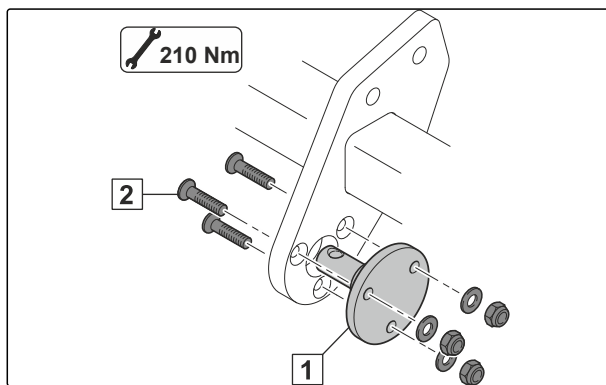
Dimenzija konstrukcijske kategorije 3	Prečnik
A	31,7 mm
B	36,6 mm

1. Koristite klinove gornje upravljačke poluge **1** i donje upravljačke poluge **2** konstrukcijske kategorije 3.



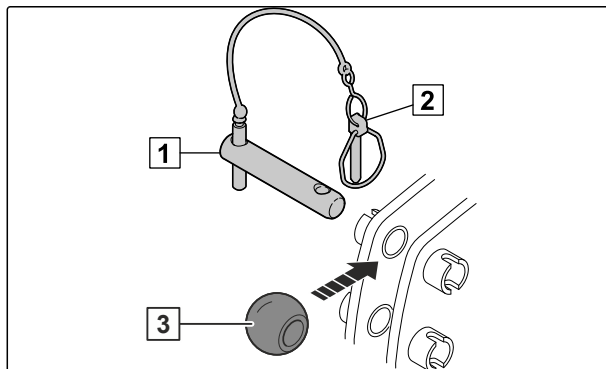
CMS-I-00001222

2. Klinove donje upravljačke poluge **1** utaknite sa unutrašnje strane u prihvatni deo.
3. Utaknite zavrtnje **2** sa spoljašnje strane u otvore.
4. Pritegnite zavrtnje klinova donje obrtne poluge.



CMS-I-00001218

5. Utaknite klin gornje obrtne poluge **1** zajedno sa kugličnom čaurom **3** u jedan od otvora.
6. Osigurajte klin gornje obrtne poluge preklopnim osiguračem **2**.

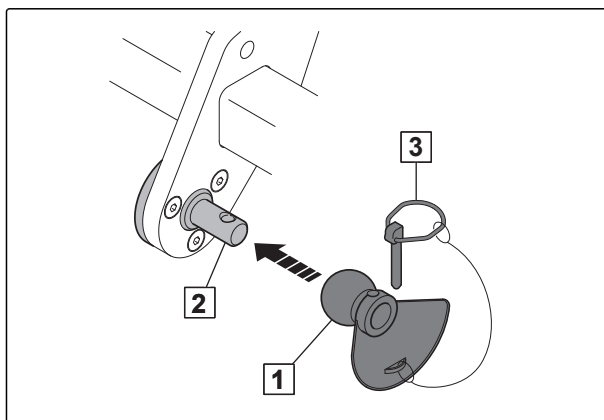


CMS-I-00001220

6.3 Postavljanje prihvatnog profila kugle za donju obrtnu polugu

CMS-T-00001398-A.1

1. Umetnite prihvatni profil kugle **1** na klin donje okretne poluge **2**.
2. Osigurajte prihvatni profil kugle pomoću preklopnog utikača **3**.



CMS-I-00001219

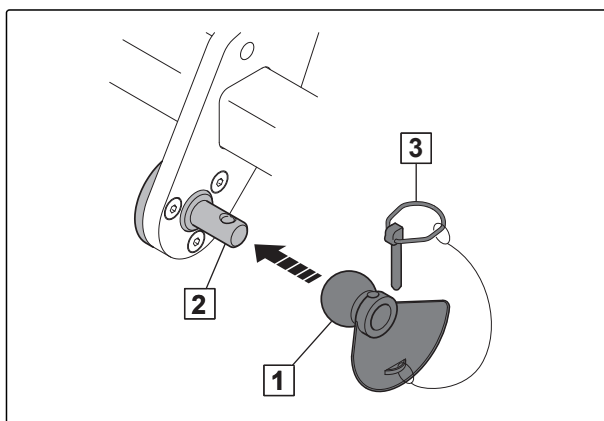
6.4 Spajanje mašine

CMS-T-00001392-N.1

6.4.1 Postavljanje prihvatnog profila kugle za donju obrtnu polugu

CMS-T-00001398-A.1

1. Umetnite prihvatni profil kugle **1** na klin donje okretne poluge **2**.
2. Osigurajte prihvatni profil kugle pomoću preklopnog utikača **3**.



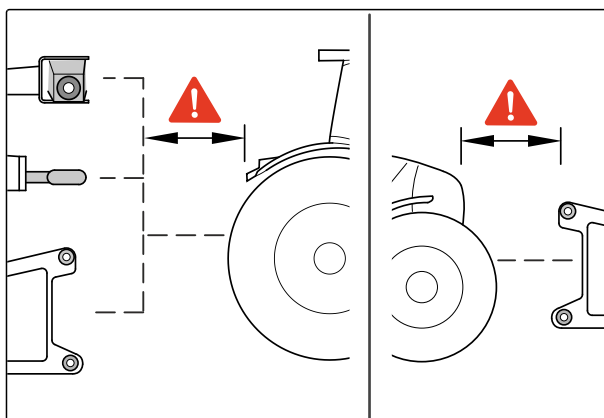
CMS-I-00001219

6.4.2 Približite se traktorom do mašine

CMS-T-00005794-D.1

Između traktora i mašine mora da ostane dovoljno mesta kako bi ste nesmetano spojili vodovi za snabdevanje.

- Približite se traktorom do mašine na dovoljnom rastojanju.



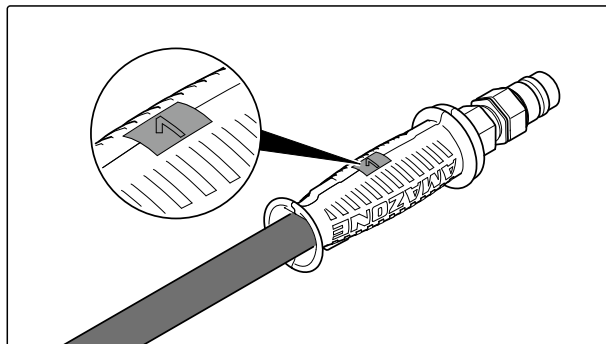
CMS-I-00004045

6.4.3 Priključivanje hidraulični crevovoda

CMS-T-00006076-D.1

Svi hidraulični priključci su opremljeni ručicama. Ručice imaju oznake u bojama sa identifikacionim brojem ili identifikacionim slovom. Oznakama su dodeljene odgovarajuće hidraulične funkcije potisnih vodova upravljačkog uređaja traktora. Uz oznake su na mašini zalepljene folije koje objašnjavaju odgovarajuću hidrauličnu funkciju.

U zavisnosti od hidraulične funkcije potrebno je da se upravljački uređaj traktora koristi prema različitim funkcijama upravljanja:



CMS-I-00000121

Način rukovanja	Funkcija hidraulike	Simbol
U prihvatnik	Permanentna cirkulacija hidrauličnog ulja	
Pipanje	Protok hidrauličnog ulja dok se na obavi radnja	
Plivajuće	Slobodan protok hidrauličnog ulja u upravljačkom uređaju traktora	

Oznaka		Funkcija			Upravljački uređaj traktora	
Zelena			Radna dubina šupljih diskova	Povećati	sa duplim dejstvom	
				Smanjiti		
bež			Radna dubina crushboarda	Povećati	sa duplim dejstvom	
				Smanjiti		
bež			Cilindar s noževima	upotreba	sa duplim dejstvom	
				podizanje		



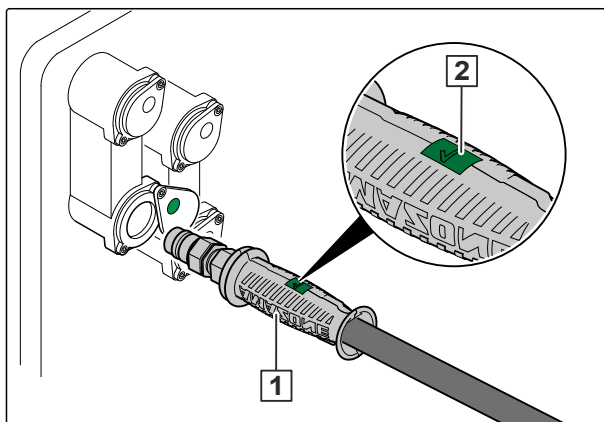
UPOZORENJE

Opasnost od nastanka povreda, pa sve do smrtnog ishoda

Ako se pogrešno priključe hidraulične crevovode moguće je da dođe do greške u obavljanju hidrauličnih funkcija.

- ▶ Prilikom spajanja hidrauličnih crevovoda obratite pažnju na oznake u boji sa brojem/ slovom na hidrauličnim utikačima.

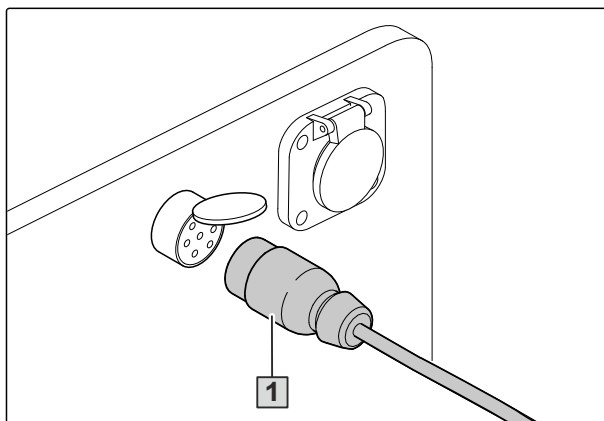
1. Ispustite pritisak između traktora i mašine sa upravljačkim uređajem traktora.
 2. Očistite hidraulične utikače.
 3. Spojite hidraulična creva **1** sa hidrauličnim utičnicima traktora u skladu sa oznakom **2**.
- ➔ Hidraulični utikači zabravljaju osetno.
4. Postavite hidraulična creva uz obezbeđivanje dovoljno prostora za kretanje, tako da ne dolazi do trenja creva.



CMS-I-00001045

6.4.4 Priključivanje napajanja

1. Utaknite utikač **1** za napajanje.
2. Postavite napojni električni kabl uz obezbeđivanje dovoljno prostora za kretanje, tako da ne dolazi do trenja ili pritiskanja kabla.
3. Proverite da li funkcioniše osvetljenje na mašini.

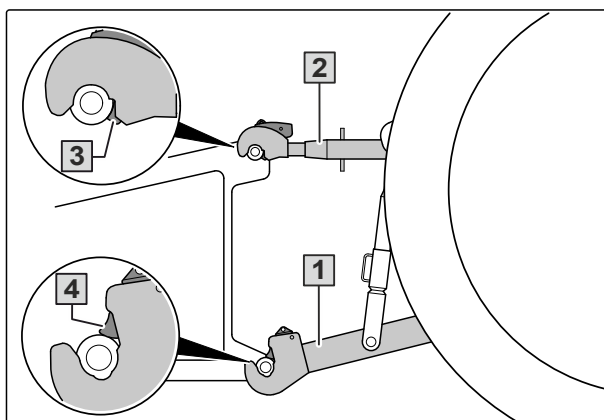


CMS-T-00001399-G.1

CMS-I-00001048

6.4.5 Spajanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u tri tačke

1. Podesite donju obrtnu polugu **1** na istu visinu.
2. Sa sedišta traktora obavite spajanje donjih obrtnih poluga.
3. Spojite gornju obrtnu polugu **2**.
4. Proverite da li su ispravno zabravljene kuke gornje obrtne poluge **3** i donje obrtne poluge **4**.



CMS-T-00001400-H.1

CMS-I-00001225

6.4.6 Vodoravno poravnavanje mašine

CMS-T-00003221-E.1

Na ramu mašine je postavljena libela. Libela pokazuje usmerenje mašine u pravcu kretanja.

1. Odvezite traktor i mašinu na vodoravnu površinu.
2. Postavite mašinu vodoravno sa gornjom obrtnom polugom.

6.5 Priprema mašine za rad

CMS-T-00001394-I.1

6.5.1 Podešavanje radne dubine

CMS-T-00000608-G.1

6.5.1.1 Ručno podešavanje radne dubine diskova

CMS-T-00000633-D.1

6.5.1.1.1 Ručno smanjivanje radne dubine diskova

CMS-T-00000270-D.1

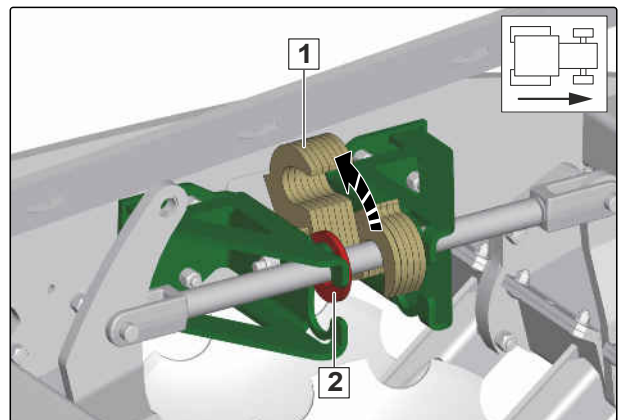
1. Podignite mašinu.

➔ Distancioni elementi **1** ispred graničnog diska **2** su rasterećeni.

2. Zaokrenite nagore željeni broj distancionih elemenata pre graničnog diska.

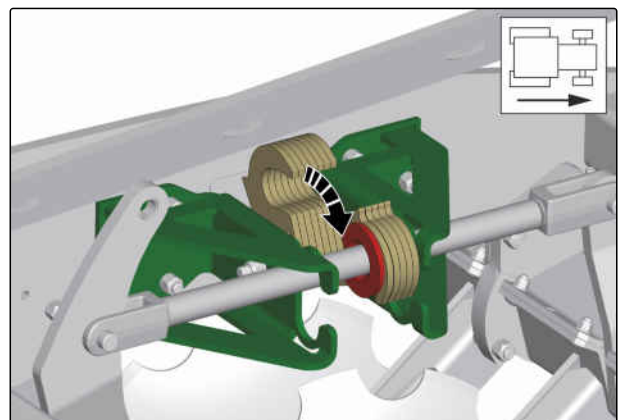
3. Mašinu spustite na tlo.

➔ Granični disk se pomera unapred.



CMS-I-00000522

4. Zaokrenite nadole nagore zaokrenute distancione elemente iza graničnog diska.



CMS-I-00000524

6.5.1.1.2 Ručno povećavanje radne dubine diskova

CMS-T-00000634-D.1

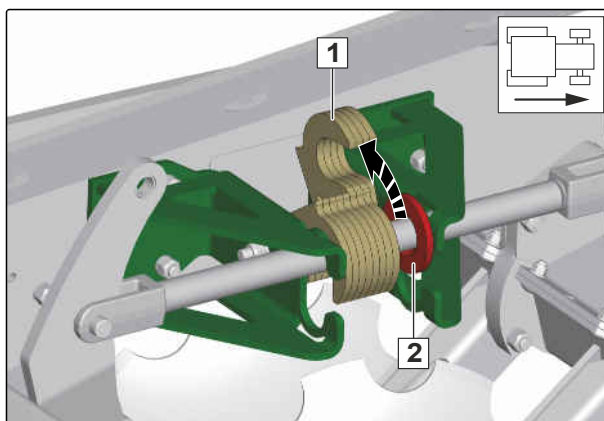
1. Spustite mašinu na tlo.

➔ Distancioni elementi **1** iza graničnog diska **2** su rasterećeni.

2. Zaokrenite nagore željeni broj distancionih elemenata iza graničnog diska.

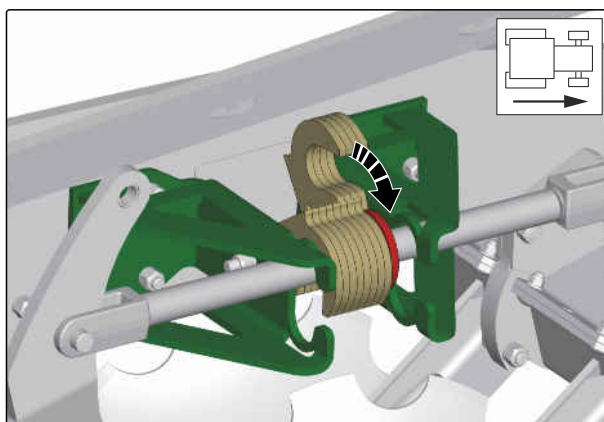
3. Podignite mašinu.

➔ Granični disk se pomera unazad.



CMS-I-00000525

4. Zaokrenite nadole nagore zaokrenute distancione elemente ispred graničnog diska.



CMS-I-00000523

6.5.1.2 Hidraulično podešavanje radne dubine diskova

CMS-T-00000271-E.1



SAVET

Ako nije moguće podesiti istu radnu dubinu onda je potrebno sinhronizovati hidraulične cilindre.

1. *Za sinhronizaciju hidrauličnih cilindara,*
Kompletno izvucite hidraulični cilindar pomoću upravljačkog uređaja traktora "zeleno".
2. Držite aktiviranim upravljački uređaj traktora "zeleno" u trajanju od 10 sekundi.

➔ Hidraulični cilindri se sinhronizuju.

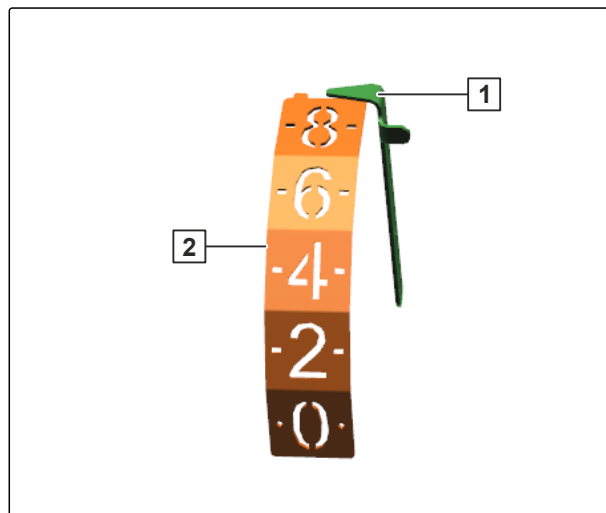
Strelica **1** na skali **2** pokazuje podešenu radnu dubinu.



SAVET

Vrednost na skali služi samo kao orijentacija.
Vrednost na skali ne odgovara radnoj dubini u centimetrima.

3. Podesite radnu dubinu hidraulikom putem upravljačkog uređaja traktora "zeleno".



CMS-I-00002447

6.5.1.3 Podešavanje radne dubine krajnjih diskova

CMS-T-00000077-G.1

Da ne bi se tokom rada sakupljala zemlja sa strane potrebno je podesiti radnu dubinu krajnjih diskova.

1. Podignite mašinu.
2. Odvijte zavrtnje **1**.

Rukavac ležaja i glavčina krajnjeg diska **2** služe kao rukohvati.

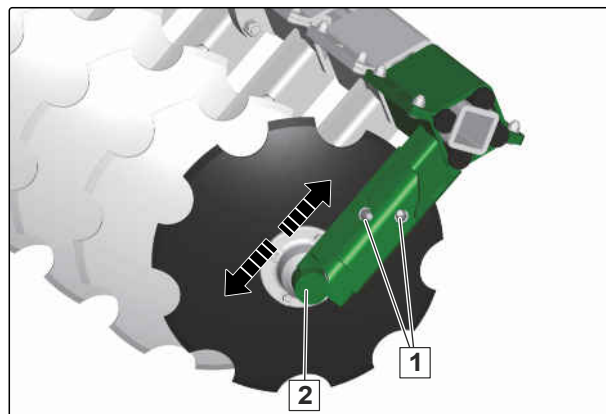
3. Pomerite krajnji disk nagore ili nadole.



SAVET

Navedeni radni zahvat se postiže samo ako su svi diskovi podešeni na istu radnu dubinu.

4. Pritegnite zavrtnje **1**.



CMS-I-00000520

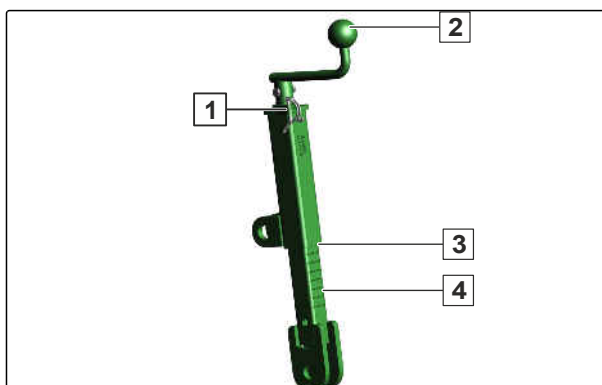
6.5.1.4 Podešavanje radne dubine crushboarda

CMS-T-00002258-G.1

6.5.1.4.1 Ručno podešavanje radne dubine crushboarda

CMS-T-00002259-F.1

1. Izvucite preklopni utikač **1**.
2. Ručicom **2** promenite radnu dubinu.
3. Očitajte radnu dubinu sa skale **4** na ivici za očitavanje **3**.
4. *Kada se postigne željena radna dubina, osigurajte ručicu preklopnim utikačem.*



CMS-I-00002053

6.5.1.4.2 Hidraulično podešavanje radne dubine crushboarda

CMS-T-00002260-E.1

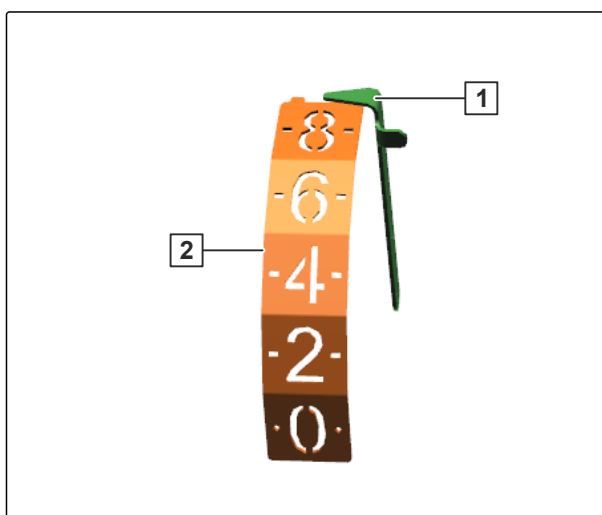
Na skali se prikazuje podešena radna dubina.



SAVET

Vrednost na skali služi samo kao orijentacija. Vrednost na skali ne odgovara radnoj dubini u centimetrima.

- Podesite radnu dubinu hidrauličkom putem upravljačkog uređaja traktora "bež".



CMS-I-00002447

6.5.2 Podešavanje pratećih točkova

CMS-T-00012141-A.1

6.5.2.1 Podešavanje sistema drljače 12-125 HI

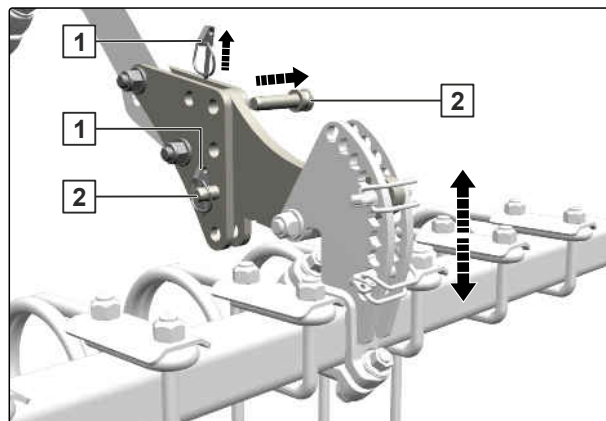
CMS-T-00012142-A.1

6.5.2.1.1 Podešavanje visine sistema drljače 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Četiri postavke visine se mogu podesiti pomoću dva klina na jedinicama za podešavanje.

1. Osigurajte drljaču od spuštanja pomoću odgovarajućih uređaja za podizanje i graničnika.
2. Izvucite preklopni utikač **1** na oba klina **2**.
3. Izvucite klinove.
4. Uklonite klinove na drugoj jedinici za podešavanje na isti način.
5. Podignite ili spustite drljaču na potrebnu visinu.
6. Osigurajte podešavanje klinovima.
7. Osigurajte klinove sa preklopnim osiguračima.



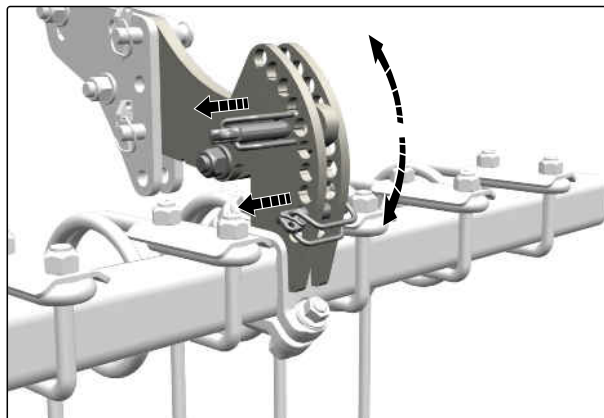
CMS-I-00007854

6.5.2.1.2 Podešavanje nagiba sistema drljače 12-125 HI

1. Povucite obe preklopne utikače na obe jedinice za podešavanje.

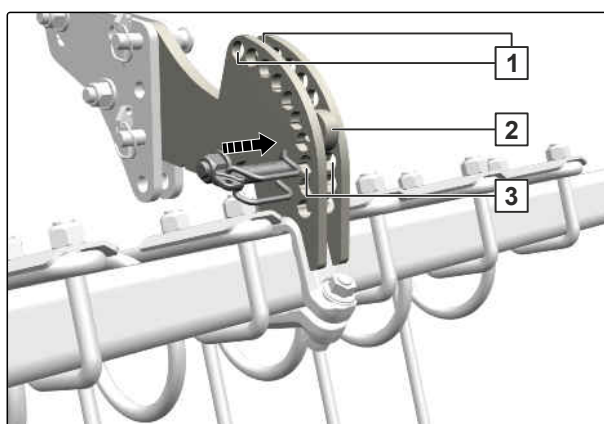
Sledeći radni korak se takođe može izvesti pomoću poluge za podešavanje.

2. Okrenite drljaču u željeni položaj.



CMS-I-00007852

3. Umetnite preklopne utikače kroz otvore **3** direktno ispod držača **2**.
4. Stavite drugi preklopni tuikač u gornjim otvorima **1**.



CMS-I-00007853

6.5.2.2 Podešavanje sistema drljače 12-125 HI KWM/DW

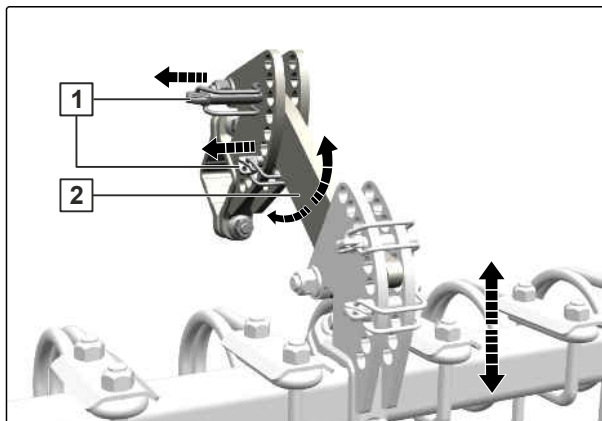
CMS-T-00012148-A.1

6.5.2.2.1 Podešavanje visine sistema drljače 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Šest postavki visine može se podesiti pomoću dva preklopna utikača na jedinicama za podešavanje.

1. Izvucite oba preklopna utikača **1** na obe jedinice za podešavanje.
2. Podignite ili spustite drljaču na potrebnu visinu.
3. Umetnite preklopni utikače kroz otvore direktno iznad i ispod držača **2**.



CMS-I-00007870

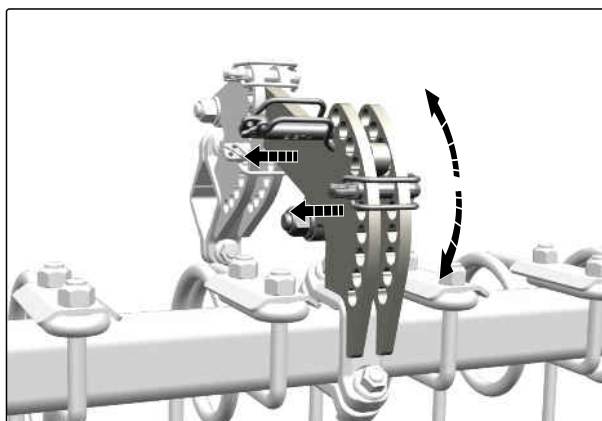
6.5.2.2.2 Podešavanje nagiba sistema drljače 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Povucite obe preklopne utikače na obe jedinice za podešavanje.

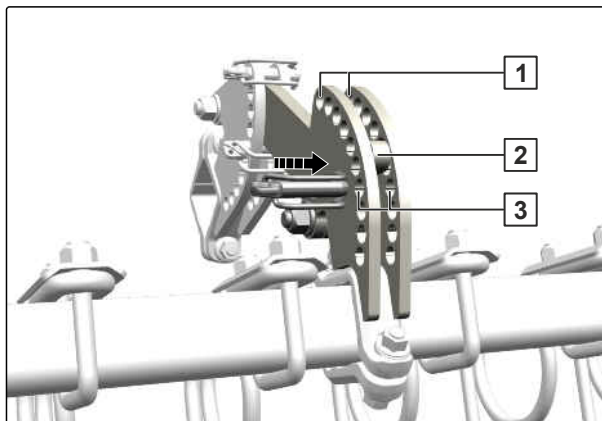
Sledeći radni korak se takođe može izvesti pomoću poluge za podešavanje.

2. Okrenite drljaču u željeni položaj.



CMS-I-00007866

3. Umetnite preklopne utikače kroz otvore **3** direktno ispod držača **2**.
4. Stavite drugi preklopni utikač u gornjim otvorima **1**.



CMS-I-00007869

6.5.2.3 Podešavanje sistema drljače 12-250 HI

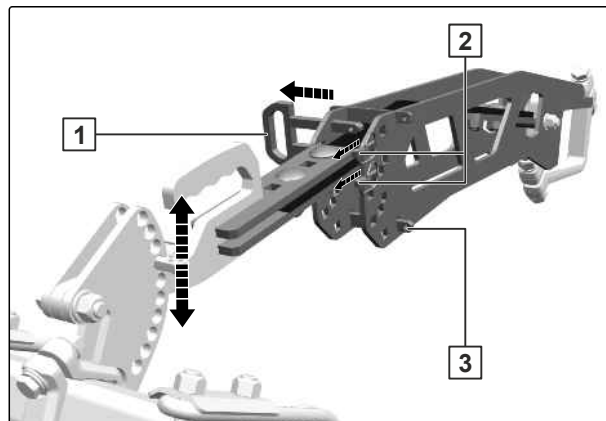
CMS-T-00012163-A.1

6.5.2.3.1 Podešavanje visine sistema drljače 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Pet postavki visine se mogu podesiti pomoću duplog klina na jedinicama za podešavanje.

1. Izvucite oba preklopna utikača [2] iz dvostrukih klinova [1] i stavite ih u parkirni položaj [3].
2. Izvucite duple klinove.
3. Podignite ili spustite drljaču na potrebnu visinu.
4. Osigurajte podešavanje pomoću duplog klina.
5. Izvucite preklopne utikače iz položaja za parkiranje i pričvrstite duple klinove pomoću preklopnih utikača.



CMS-I-00007880

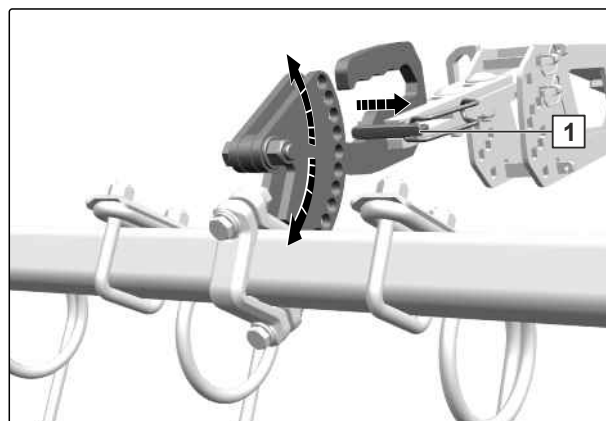
6.5.2.3.2 Podešavanje nagiba sistema drljače 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Izvucite preklopni utikač [1] na obe jedinice za podešavanje.

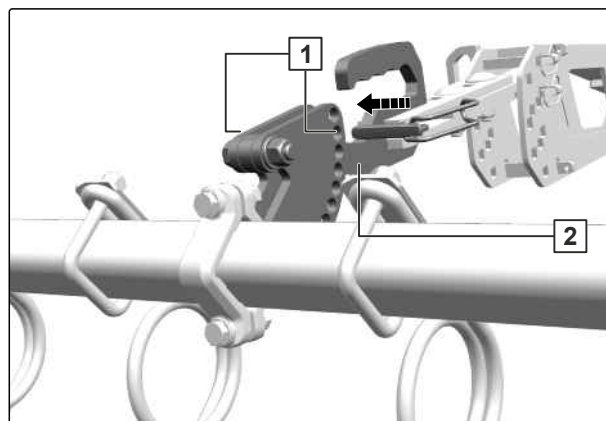
Sledeći radni korak se takođe može izvesti pomoću poluge za podešavanje.

2. Okrenite drljaču u željeni položaj.



CMS-I-00007871

3. Umetnite prekloponi utikač kroz otvore [1] direktno iznad držača [2].



CMS-I-00007874

6.5.2.4 Podešavanje duple drljače CXS

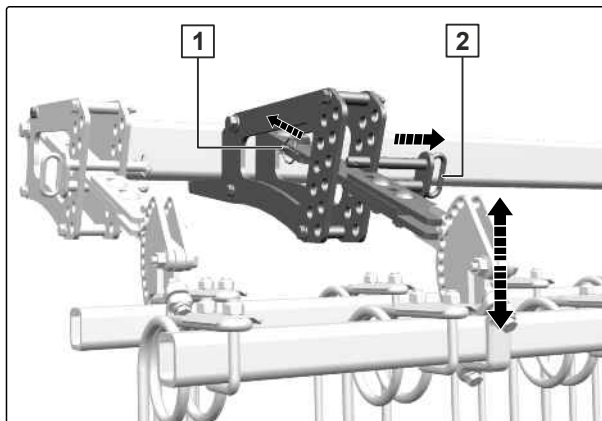
CMS-T-00012167-A.1

6.5.2.4.1 Podešavanje visine duple drljače CXS

CMS-T-00012169-A.1

Devet postavki visine se mogu podesiti pomoću duplog klina na jedinicama za podešavanje.

1. Izvucite preklopni utikač **1** iz duplog klina **2** na obe jedinice za podešavanje nosača duple drljače.
2. Izvucite duple klinove.
3. Podignite ili spustite nosač drljače na potrebnu visinu.
4. Osigurajte podešavanje pomoću duplog klina.
5. Osigurajte dupli klin pomoću preklopnog utikača.
6. Na isti način podesite visinu druge duple drljače.



CMS-I-00007887

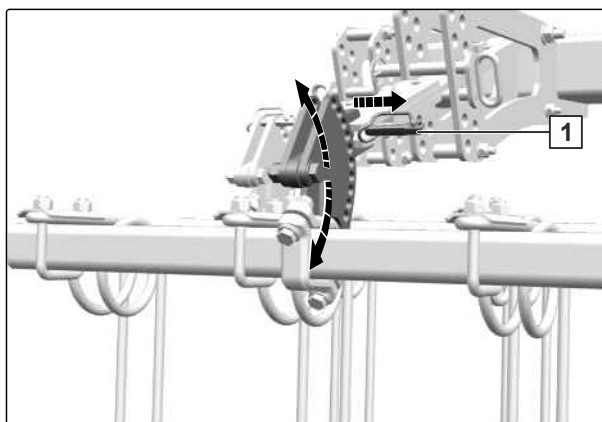
6.5.2.4.2 Podešavanje nagiba duple drljače CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Izvucite preklopni utikač **1** na obe jedinice za podešavanje nosača drljače.

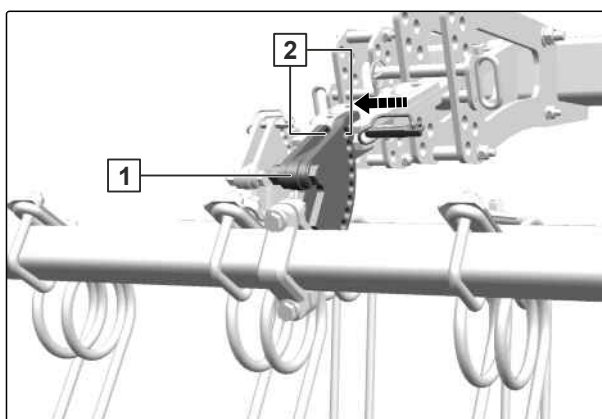
Sledeći radni korak se takođe može izvesti pomoću poluge za podešavanje.

2. Okrenite nosač drljače u željeni položaj.



CMS-I-00007882

3. Umetnite prekloponi utikač kroz otvore **2** direktno iznad držača **1**.
4. Na isti način podesite nagib drugog nosača duple drljače.



CMS-I-00007884

6.5.2.5 Podešavanje sistema opružnih noževa 142 ili sistema opružnih uklanjača 167

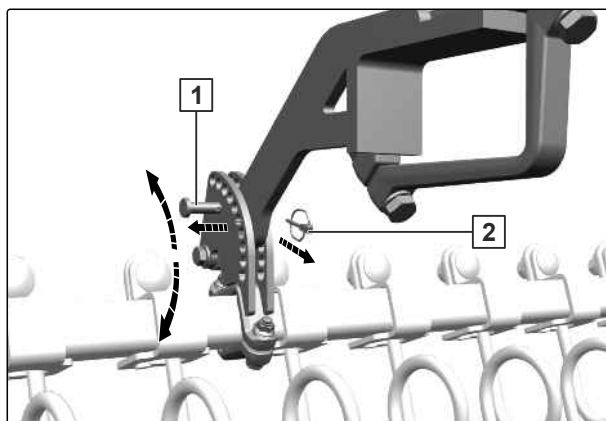
CMS-T-00012170-A.1

1. Izvucite preklopni klin **2** iz klina **1** na obe jedinice za podešavanje nosača opružnog noža ili nosača opružnih uklanjača.

2. Izvucite klin.

Sledeći radni korak se takođe može izvesti pomoću poluge za podešavanje.

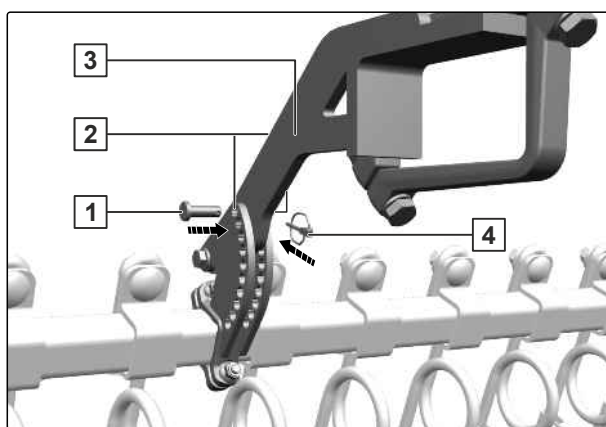
3. Okrenite nosač opružnog noža ili nosač opružnog uklanjača u željeni položaj.



CMS-I-00007888

4. Utaknite klinove **1** kroz otvore **2** i otvora u držaču **3**.

5. Osigurajte klinove sa preklopnim utikačima **4**.



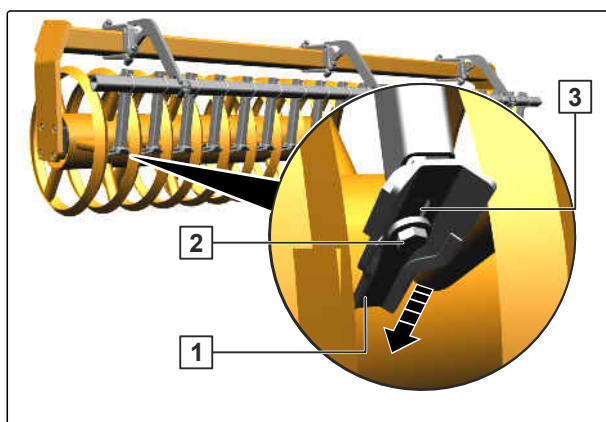
CMS-I-00007889

6.5.2.6 Podešavanje skidača kod sistema uklanjanja zemljišta WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

U slučaju habanja, skidači sistema uklanjanja zemljišta VV 142 HI se mogu pomeriti bliže ugaonom profilnom valjku.

1. Odvijte zavrtnj **2** sa skidača **1**.
2. Pomerite skidač **3** u uzdužnom otvoru prema valjku.
3. Zategnite zavrtnj.



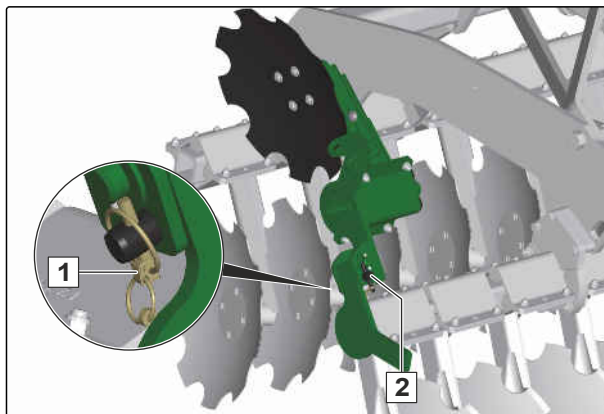
CMS-I-00007890

6.5.3 Priprema krajnjih diskova za rad

CMS-T-00000083-E.1

Krajni diskovi obezbeđuju dobru radnu sliku obrade na spoljašnjem delu mašine. Za optimalnu sledeću vožnju moguće je podesiti radne dubine na krajnjim diskovima. Kako ne bi došlo do prekoračivanja propisane transportne širine krajnji diskovi se, u zavisnosti od opreme mašine, mogu sklopiti.

1. Izvucite preklopni utikače **1** krajnjih diskova.
2. Povucite klin **2**.



CMS-I-00000632

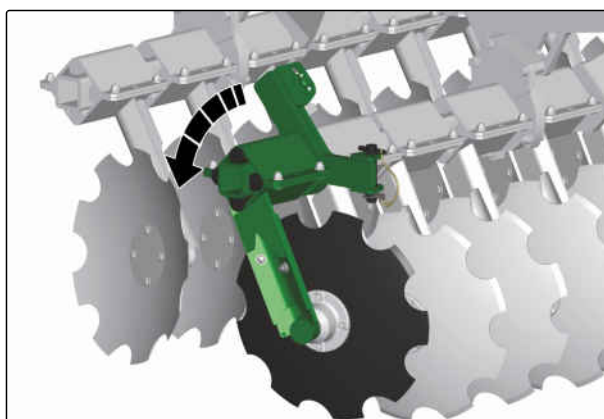


UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja

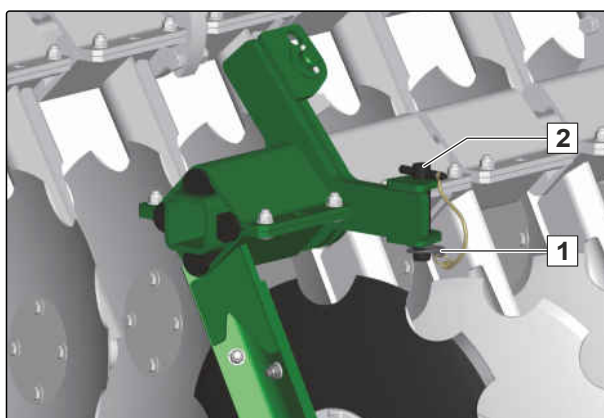
- Zaokrenite bočne diskove u željenu poziciju.

3. Zaokrenite krajnje diskove nadole.



CMS-I-00000527

4. Krajnje diskove fiksirajte pomoću klinova **2**.
5. Osigurajte klinove preklopnim utikačem **1**.



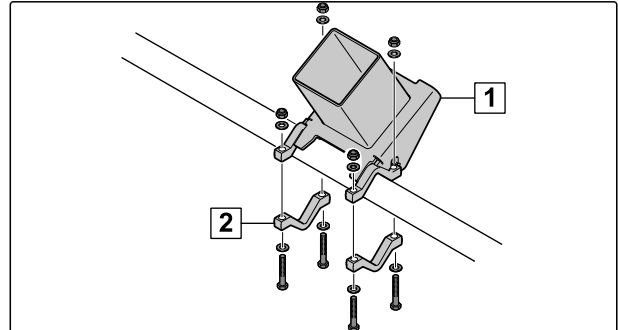
CMS-I-00000487

6.5.4 Montiranje dodatnih tegova

CMS-T-00000069-E.1

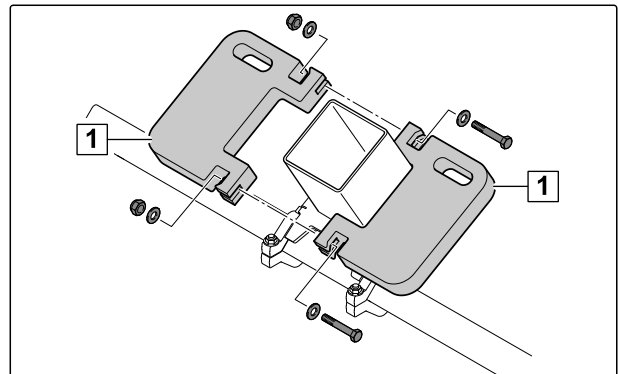
Dodatni tegovi optimizuju kod suvog i ekstremno tvrdog zemljišta uvlačenje diskova u zemljište. Dodatni teg se sastoji od 4 elemente od po 25 kg.

1. Pričvrstite steznim sponama **2** nosač **1** za dodatne tegove u sredini na zadnjem nosaču rama.



CMS-I-00000643

2. Postavite po dva tega **1** na držač.
3. Uvek spojite zavrtnjima po dva tega.



CMS-I-00000533

6.5.5 Prilagođavanje skidača na valjak

CMS-T-00000076-F.1

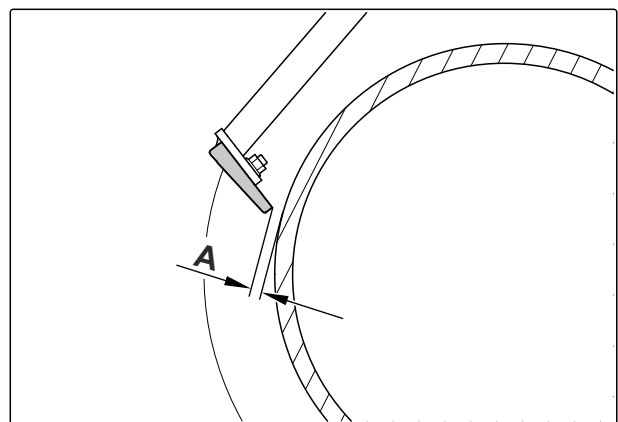
Skidači na valjku su fabrički podešeni. Skidači mogu da se prilagođavaju uslovima rada.



SAVET

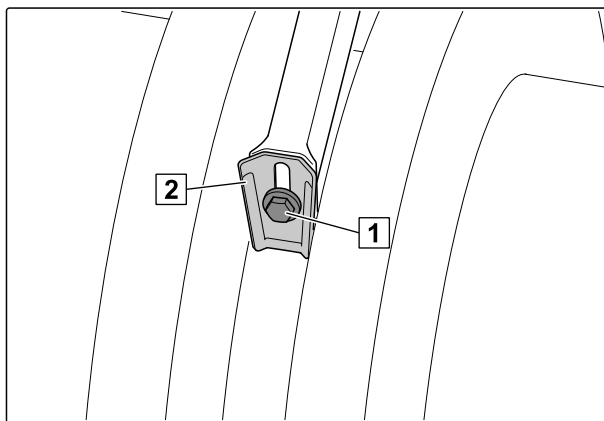
Dozvoljena rastojanja **A** između elementa valjka i skidača:

- Valjak sa klinastim prstenovima: 12 mm $\pm$ 2 mm
- Valjak sa klinastim prstenovima sa matrix profilom guma: 13 mm $\pm$ 2 mm
- Valjak za pakovanje sa zupcima: minimalno 1 mm



CMS-I-00002071

1. Odvijte zavrtnaj **1** sa skidača **2**.
2. Pomerite skidač u uzdužnom otvoru.
3. Pritegnite zavrtnaj **1**.
4. Proverite rastojanja dok je mašina u spušenom stanju.

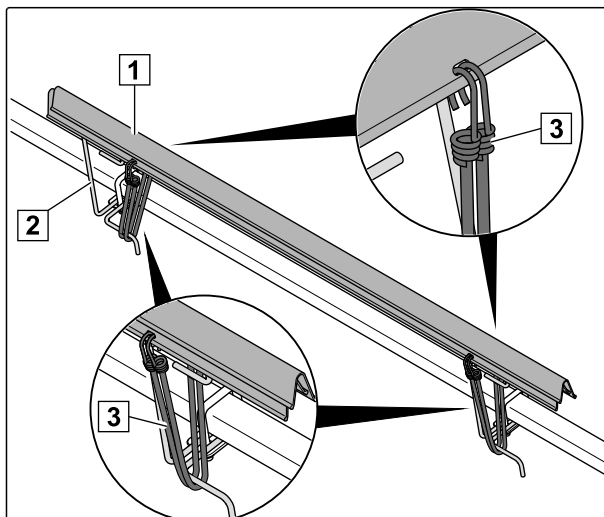


CMS-I-00000521

6.5.6 Uklanjanje sigurnosnih lajsni za kretanje u javnom saobraćaju

CMS-T-00000091-D.1

1. Uklonite sigurnosne lajsne za kretanje u javnom saobraćaju od sistema drljače.
2. Postavite sigurnosne lajsne **1** okrenute za 180° jednu preko druge na držače **2**.
3. Osigurajte sigurnosne lajsne za kretanje u javnom saobraćaju pomoću zatezača **3**.

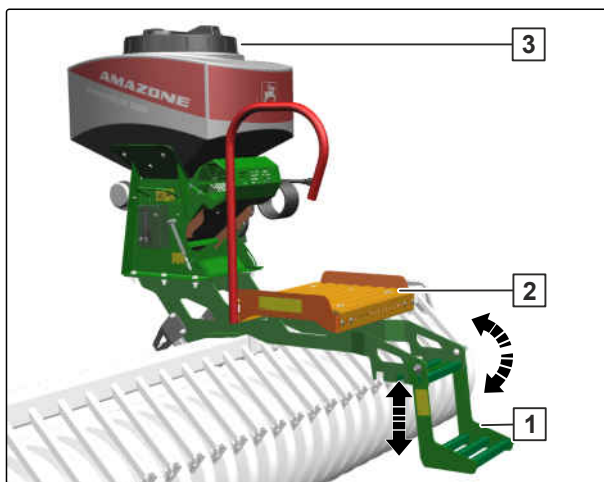


CMS-I-00000518

6.5.7 Punjenje GreenDrill-a

CMS-T-00015706-A.1

1. Isključite ventilator.
2. Isključite komandni terminal.
3. Podignite preklopni stepenik **1** i okrenite ga nadole.
4. Popnite se na utovarnu rampu **2**.
5. *Za punjenje rezervoara za GreenDrill **3**:*
Vidi uputstvo za upotrebu GreenDrill-a.
6. Okrenite preklopni stepenik prema gore i spustite ga u parkirni položaj.



CMS-I-00010251

6.6 Priprema mašine za vožnju na putevima

CMS-T-00001395-E.1

6.6.1 Postavljanje drljače u transportni položaj

CMS-T-00012320-A.1

6.6.1.1 Postavljanje sistema drljače 12-125 HI u transportni položaj

CMS-T-00012324-A.1

Na sklopivim mašinama zupci drljače i trake za bezbednost na putu ne smeju da prelaze transportnu širinu od 3 m kada je mašina sklopljena.

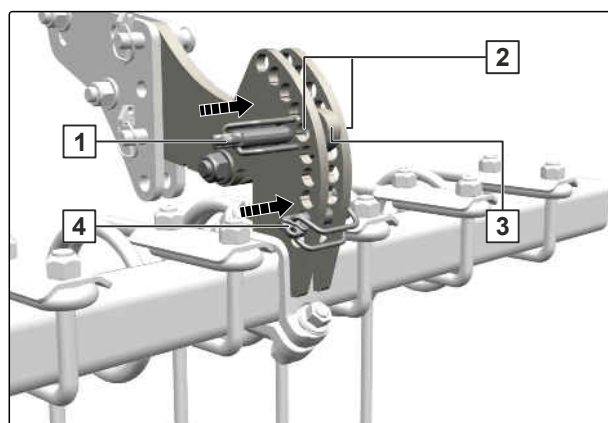
1. Povucite obe preklopne utikače na obe jedinice za podešavanje.

Sledeći radni korak se takođe može izvesti pomoću poluge za podešavanje.

2. *Ako zupci drljače prelaze transportnu širinu kada je mašina sklopljena:*
Okrenite nosač drljače u ravni ugao.

3. Utaknite po jedan preklopni utikač **1** kroz otvore **2** i otvor u držaču **3**.

4. Stavite drugi preklopni utikač **4** ispod držača.



CMS-I-00007934

6.6.1.2 Postavljanje sistema drljače 12-125 HI KWM/DW u transportni položaj

CMS-T-00012322-A.1

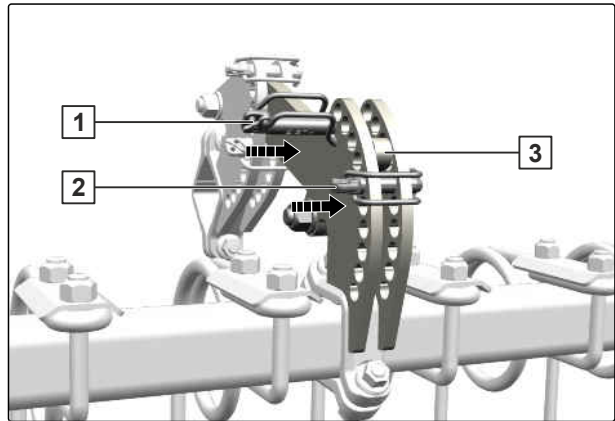
Na sklopivim mašinama zupci drljače i trake za bezbednost na putu ne smeju da prelaze transportnu širinu od 3 m kada je mašina sklopljena.

1. Povucite obe preklopne utikače na obe jedinice za podešavanje.

Sledeći radni korak se takođe može izvesti pomoću poluge za podešavanje.

2. *Ako zupci drljače prelaze transportnu širinu kada je mašina sklopljena:*
Okrenite nosač drljače u ravni ugao.

3. Utaknite preklopni utikač **1** i **2** kroz otvore direktno iznad i ispod držača **3**.



CMS-I-00007936

6.6.1.3 Postavljanje sistema drljače 12-250 HI u transportni položaj

CMS-T-00012326-A.1

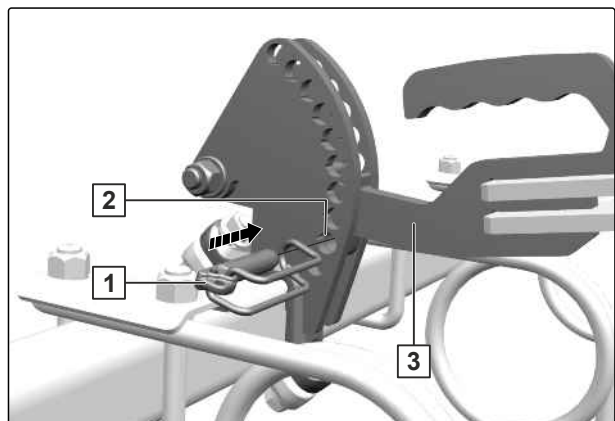
Na sklopivim mašinama zupci drljače i trake za bezbednost na putu ne smeju da prelaze transportnu širinu od 3 m kada je mašina sklopljena.

1. Izvucite preklopni utikač na obe jedinice za podešavanje.

Sledeći radni korak se takođe može izvesti pomoću poluge za podešavanje.

2. *Ako zupci drljače prelaze transportnu širinu kada je mašina sklopljena:*
Okrenite nosač drljače u ravni ugao.

3. Utaknite preklopni utikač **1** kroz otvore **2** i donji otvor u držaču **3**.



CMS-I-00007907

6.6.1.4 Postavljanje duple drljače CXS u transportni položaj

CMS-T-00012328-A.1

Na sklopivim mašinama zupci drljače i trake za bezbednost na putu ne smeju da prelaze transportnu širinu od 3 m kada je mašina sklopljena.

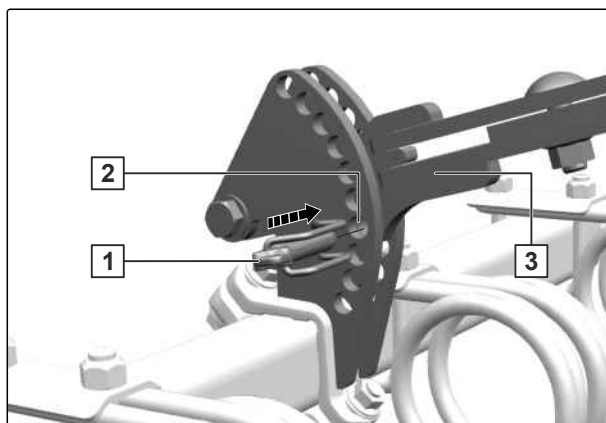
1. Izvucite preklopni tuikač na obe jedinice za podešavanje nosača duple drljače.

Sledeći radni korak se takođe može izvesti pomoću poluge za podešavanje.

2. *Ako zupci drljače prelaze transportnu širinu kada je mašina sklopljena:*

Okrenite nosač drljače u ravni ugao.

3. Utaknite preklopni utikač **1** kroz otvore **2** i donji otvor u držaču **3**.
4. Postavite drugi nosač duple drljače na isti način u transportni položaj.

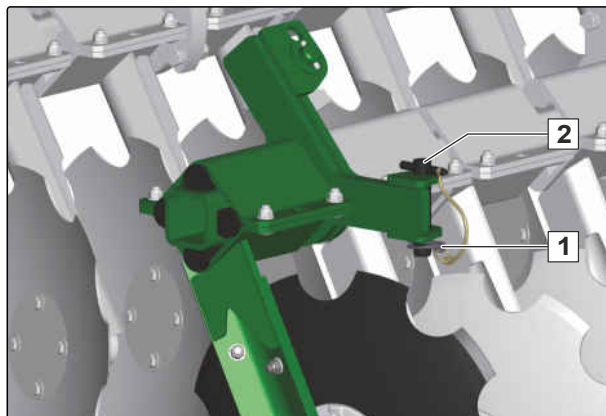


CMS-I-00007908

6.6.2 Priprema krajnjih diskova za vožnju na putevima

CMS-T-00000613-D.1

1. Izvucite preklopni utikače **1** krajnjih diskova.
2. Povucite klin **2**.



CMS-I-00000487

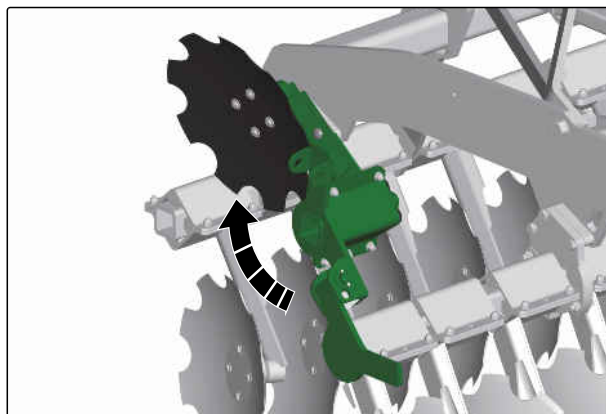


UPOZORENJE

Opasnost od prikliještenja

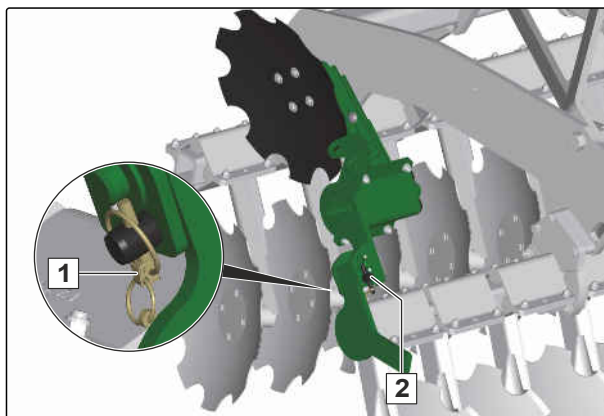
- Zaokrenite bočne diskove u željenu poziciju.

3. Zaokrenite prema spolja krajnje diskove.



CMS-I-00000526

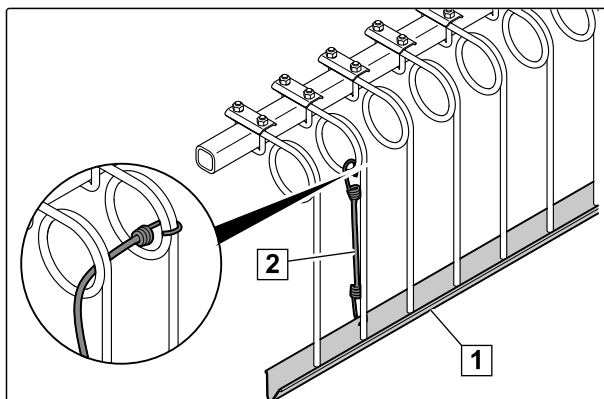
4. Krajnje diskove fiksirajte pomoću klinova **2**.
5. Osigurajte klinove preklopnim utikačem **1**.



CMS-I-00000632

6.6.3 Postavljanje sigurnosnih lajsni za kretanje u javnom saobraćaju

1. Odstranite grublju prljavštinu sa zubaca.
2. Nagurajte sigurnosne lajsne za kretanje u javnom saobraćaju **1** preko zubaca.
3. Osigurajte sigurnosne lajsne za kretanje u javnom saobraćaju pomoću zatezača **2**.
4. Proverite zategnutost.
5. *Ukoliko zatezači ne zatežu u dovoljnoj meri provucite zatezače kroz prevoje zubaca.*



CMS-I-00000517

Upotreba mašine

7

CMS-T-00000071-I.1

7.1 Upotreba mašine

CMS-T-001727-G.1

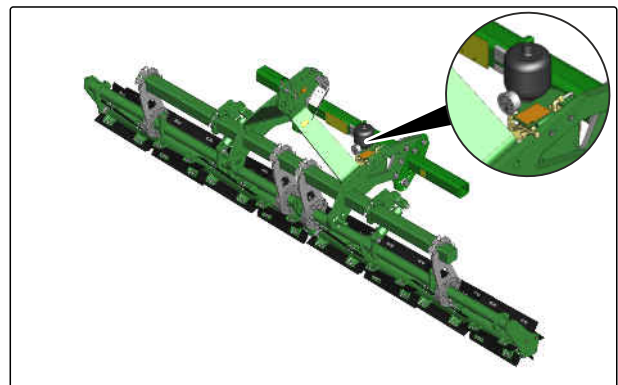
1. Spustite mašinu na polje.
2. Postavite hidrauliku podizača za priključivanje u tri tačke u plivajući položaj.

7.2 Korišćenje cilindra s noževima

CMS-T-00006284-C.1

Cilindar s noževima usitnjava ostatke žetve i postrne useve. Cilindar s noževima se automatski zateže preko hidrauličnog akumulatora pritiska. Na hidrauličnom akumulatoru pritiska je pričvršćena slavina za zatvaranje.

1. Otvoriti slavinu za zatvaranje.
2. Cilindar s noževima koristite preko upravljačkog uređaja traktora "bež".
3. *Za uspostavljanje hidrauličnog prednapona, držite aktiviranim upravljački uređaj traktora "bež" u trajanju od 20 sekundi.*
4. Upravljački uređaj traktora postavite u plivajući položaj.



CMS-I-00004475

7.3 Zaokretanja na uvratini

CMS-T-001728-B.1

1. *Kako biste izbegli poprečno opterećenje u krivinama na uvratini, podignite alat za obradu zemljišta.*
2. *Kada se pravac kretanja mašine podudara sa pravcom vožnje, Spustite alat za obradu zemljišta.*

Odlaganje mašine

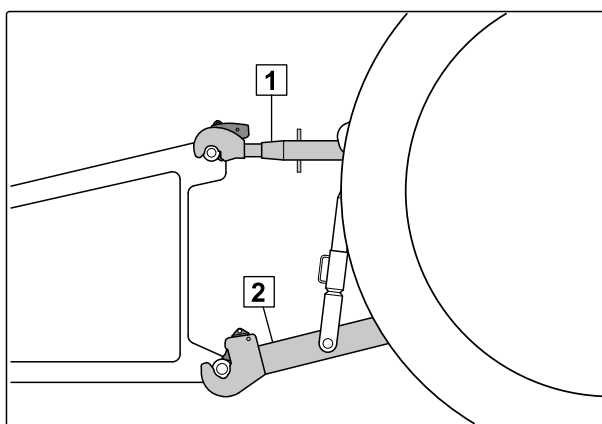
8

CMS-T-00001393-G.1

8.1 Odvajanje nadgradnog rama sa pričvršćenjem u tri tačke

CMS-T-00001401-D.1

1. Postavite mašinu na vodoravnu površinu sa čvrstim tlom.
2. Rasteretite gornju obrtnu polugu **1**.
3. Odvojite gornju obrtnu polugu od mašine.
4. Rasteretite donju obrtnu polugu **2**.
5. Sa sedišta traktora obavite odvajanje donjih obrtnih poluga.



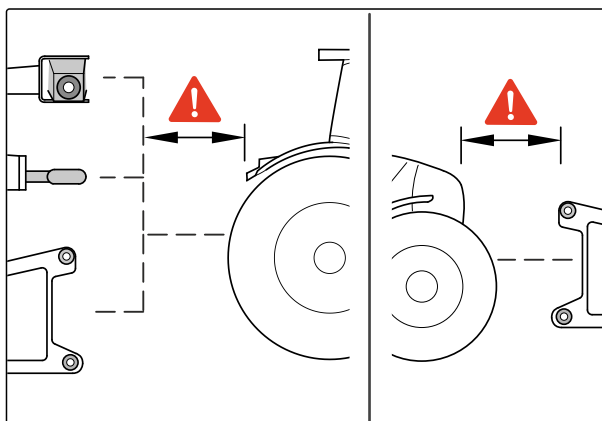
CMS-I-00001249

8.2 Odvajanje traktora od mašine

CMS-T-00005795-D.1

Između traktora i mašine mora da ostane dovoljno mesta kako bi ste nesmetano odspojili vodovi za snabdevanje.

- Udaljite traktor od mašine na dovoljnom rastojanju.

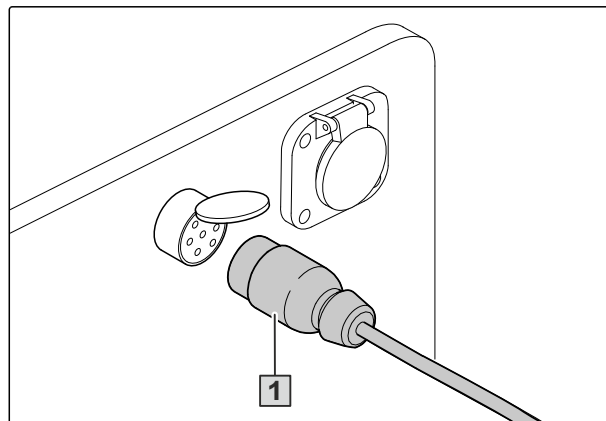


CMS-I-00004045

8.3 Odvajanje napajanja

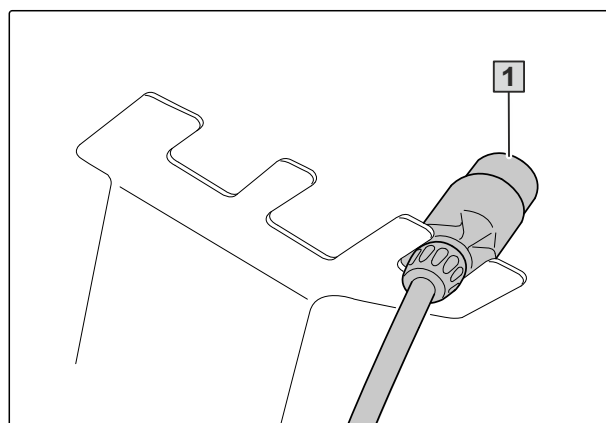
CMS-T-00001402-H.1

1. Izvucite utikač **1** za napajanje.



CMS-I-00001048

2. Zakačite utikač **1** u ostavi za creva.

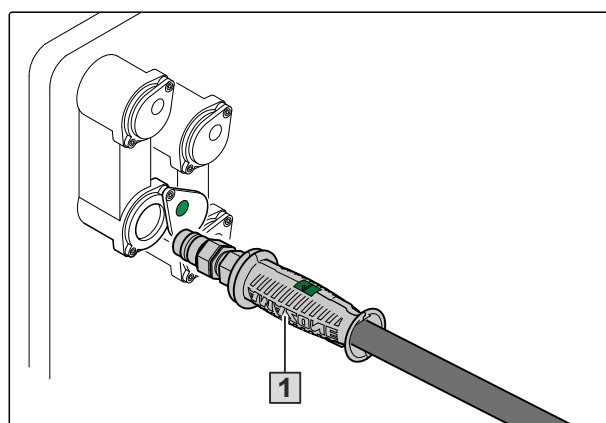


CMS-I-00001248

8.4 Odvajanje hidrauličnih crevovoda

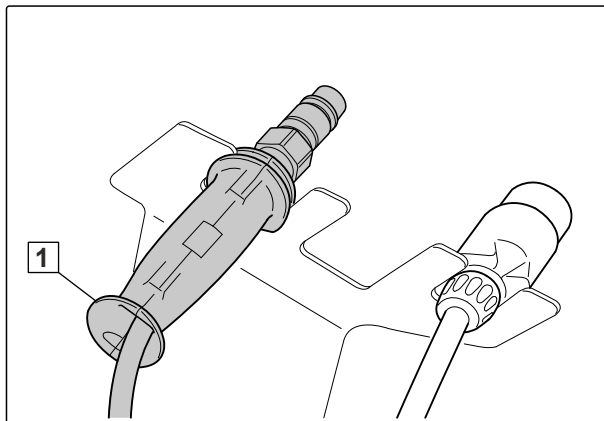
CMS-T-00000277-F.1

1. Osigurajte traktor i mašinu.
2. Upravljačku polugu na upravljačkom uređaju traktora pomerite u plivajući položaj.
3. Odvojite hidraulične crevovode **1**.
4. Postavite kapice za zaštitu od prašine na hidrauličnim utičnicama.



CMS-I-00001065

5. Okačite hidraulične crevovode **1** u ostavi za creva.



CMS-I-00001250

Servisiranje mašine

9

CMS-T-00000146-M.1

9.1 Održavanje mašine

CMS-T-00002326-L.1

9.1.1 Plan servisiranja

nakon prve upotrebe		
Provera spoja nosača diskova	vidi stranu 63	
Provera valjaka	vidi stranu 64	
Provera hidrauličnih crevovoda	vidi stranu 65	
po potrebi		
Zamena diskova	vidi stranu 62	
Poravnavanje redova diska jednog prema drugom	vidi stranu 62	RADOVI U SERVISU
dnevno		
Provera klina donje i klina gornje obrtne poluge	vidi stranu 64	
na svakih 50 sati rada / nedeljno		
Provera hidrauličnih crevovoda	vidi stranu 65	
na svakih 200 sati rada / na svaka 3 meseca		
Provera valjaka	vidi stranu 64	

9.1.2 Zamena diskova

CMS-T-00002327-I.1

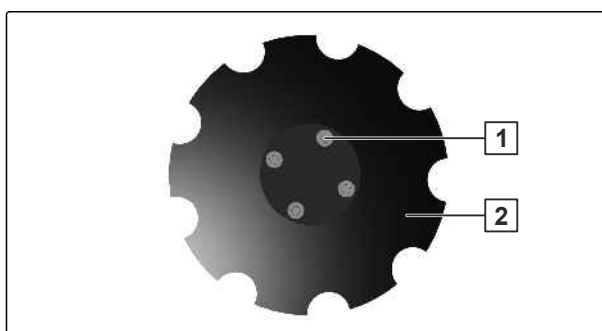


INTERVAL

- po potrebi

originalni prečnik diskova	Granica habanja
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Podignite dovoljno mašinu.



CMS-I-00002450

2. Odvijte 4 zavrtnja **1** pričvršćenja diska.
3. Skinite disk **2**.
4. Pričvrstite novi disk pomoću 4 zavrtnja.

9.1.3 Poravnavanje redova diska jednog prema drugom

CMS-T-00015517-A.1



RADOVI U SERVISU

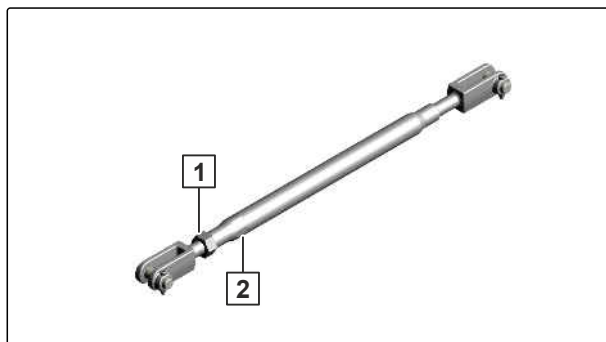
- po potrebi

Redovi diska se relativno poravnavaju jedan prema drugom pomoću vretena za podešavanje.

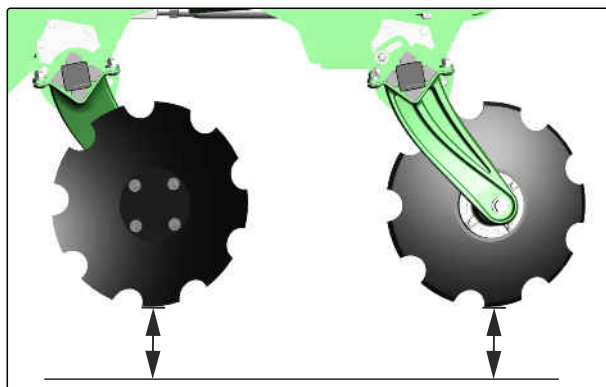
Poravnavanje redova diska odgovara za sledeće:

- Međusobna optimizacija radnih dubina redova diska
- Korigovanje povlačenja mašine ukoso
- Sprečavanje neravnomernog habanja diskova

1. Poravnajte mašinu vodoravno.
 2. Podešavanje radne dubine redova diska na najmanju vrednost.
- ➔ Diskovi ne naležu na tlo.
3. Odvijte kontra navrtku **1** na svim vretenima za podešavanje.
 4. Poravnajte redove diskova preko šestougaonog profila **2** na vretenima za podešavanje.
 5. Proverite da li su svi redovi diska ravnomerno poravnati.
 6. Zategnite kontra navrtke.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

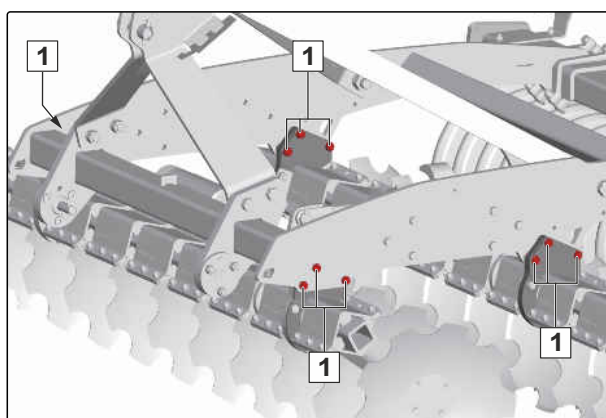
9.1.4 Provera spoja nosača diskova

CMS-T-00002328-E.1



INTERVAL

- nakon prve upotrebe
- Proverite pričvršćenost zavrtnjeva.



CMS-I-00000531

9.1.5 Provera valjaka

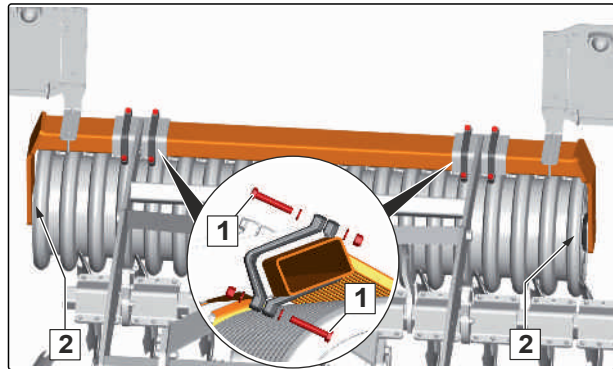
CMS-T-00002329-D.1



INTERVAL

- nakon prve upotrebe
- na svakih 200 sati rada
- ili
- na svaka 3 meseca

- ▶ Proverite pričvršćenost zavrtnjeva **1**.
- ▶ *Ukoliko morate da zamenite zavrtnje,* obratite pažnju na usmerenje zavrtnjeva.
- ▶ Proverite ležaj valjka **2** po pitanju nesmetanog kretanja.



CMS-I-00000099

9.1.6 Provera klina donje i klina gornje obrtno poluge

CMS-T-00011936-A.1



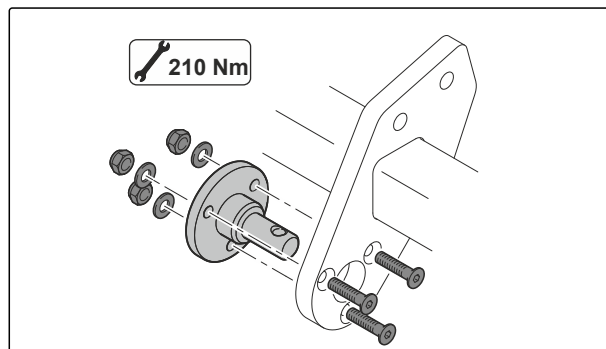
INTERVAL

- dnevno

Kriterijumi za vizuelnu proveru klinova donjih i gornjih obrtnih poluga:

- Pukotine
 - Prelomi
 - Trajne deformacije
 - Dozvoljeno habanje: 2 mm
1. Proverite klinove donje i gornje obrtno poluge za navedene kriterijume.
 2. Zamenite pohabane klinove.

3. Proverite zategnutost pričvrsnih zavrtnja.



CMS-I-00007687

9.1.7 Provera hidrauličnih crevovoda

CMS-T-00002331-G.1



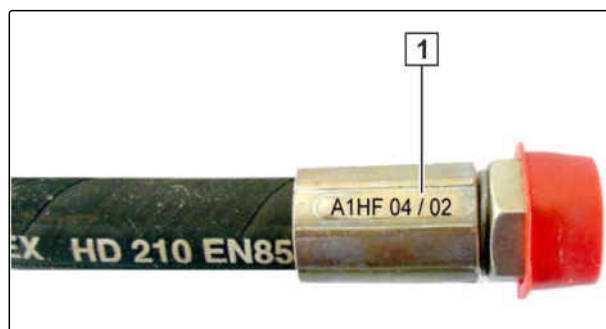
INTERVAL

- nakon prve upotrebe
- na svakih 50 sati rada
- ili
- nedeljno

1. Proverite hidraulične crevovode na oštećenja kao što su mesta habanja usled trenja, sečenja, napukotine i izobličenja.
2. Proverite hidraulične crevovode na mesta curenja.
3. Pritegnite labave navojne spojeve.

Hidraulični crevovodi smeju da budu maksimalne starosti od 6 godina.

4. Proverite datum proizvodnje **1**.



CMS-I-00000532



RADOVI U SERVISU

5. Zamenite istrošene, oštećene ili zastarele hidraulične crevovode.

9.2 Čišćenje mašine

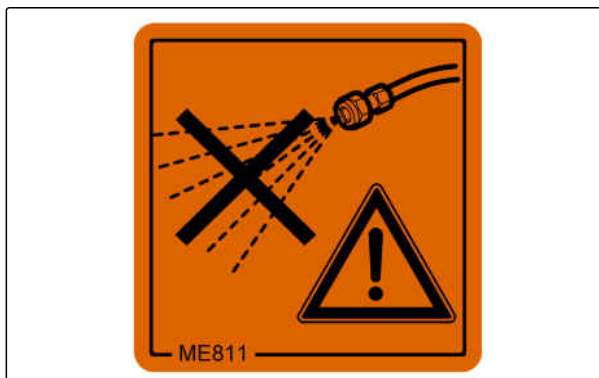
CMS-T-00000593-F.1



VAŽNO

Opasnost od nastanka oštećenja na mašini usled mlaza za čišćenje iz mlaznice visokog pritiska

- ▶ Nemojte nikada da usmeravate mlaz čistača pod visokim pritiskom ili čistača za čišćenje toplom vodom pod visokim pritiskom na označene delove.
- ▶ Nemojte nikada da usmeravate mlaz čistača pod visokim pritiskom ili čistača za čišćenje toplom vodom pod visokim pritiskom na električne ili elektronske sklopove.
- ▶ Nikada nemojte da usmeravate mlaz čistača pod visokim pritiskom direktno na mesta za podmazivanje i ležišta, tablice sa oznakom tipa, slike sa upozorenjima, nalepnice i dizajn folije.
- ▶ Održavajte uvek minimalno rastojanje od najmanje 30 cm između mlaznice visokog pritiska i mašine.
- ▶ Podesite pritisak voda na najviše 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Očistite mašinu čistačem pod visokim pritiskom ili čistačem pod visokim pritiskom za čišćenje toplom vodom.

9.3 Skladištenje mašine

CMS-T-00005282-A.1



VAŽNO

Oštećenje mašine usled korozije

Prljavština privlači vlagu i dovodi do korozije.

- ▶ Mašinu čuvajte samo u čistom stanju zaštićenom od vremenskih prilika.

1. Očistite mašinu.
2. Zaštitite neobojene komponente od korozije antikorozivnim sredstvom.

3. Podmažite sva mesta za podmazivanje. Uklonite višak masti.
4. Parkirajte mašinu na mesto zaštićeno od vremenskih prilika.

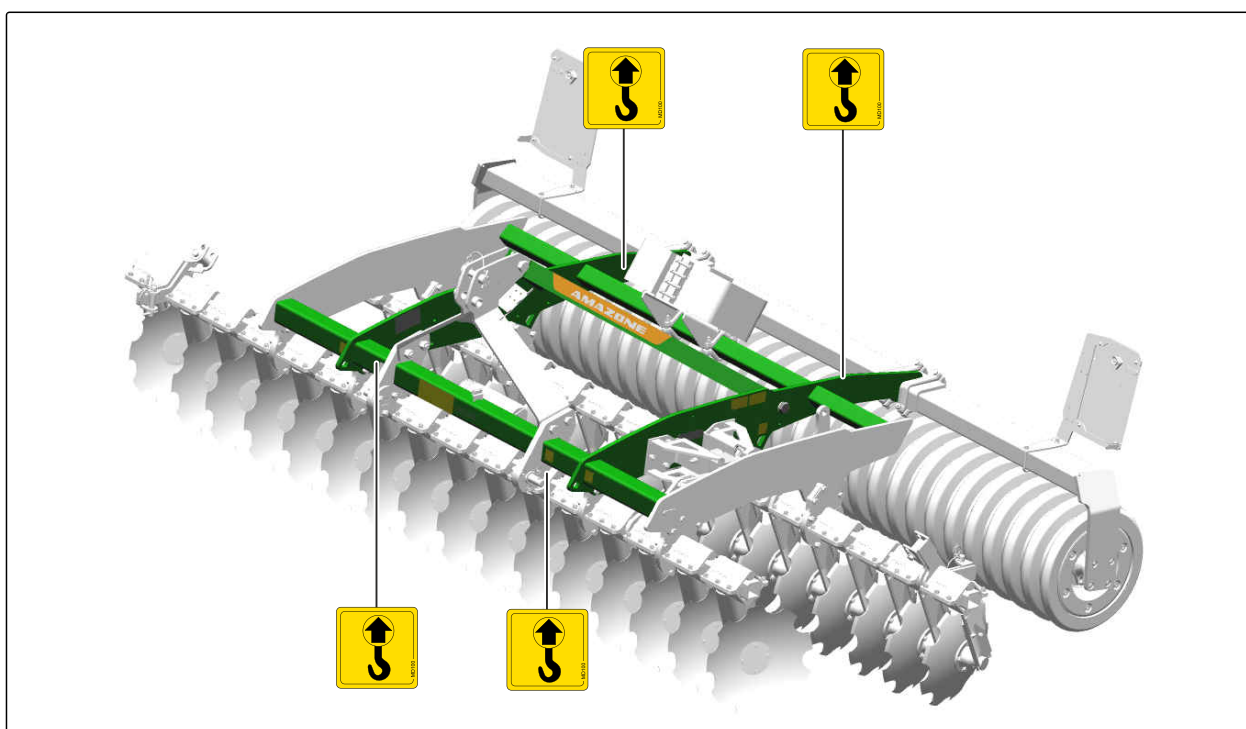
Utovar mašine

10

CMS-T-00000609-F.1

10.1 Utovarite mašinu pomoću dizalice

CMS-T-006638-G.1



CMS-I-00000057

Mašina poseduje 4 tačke za sredstvo za vezivanje radi podizanja.



UPOZORENJE

Opasnost od nastanka nezgoda usled nestručno postavljenih sredstava za vezivanje za podizanje

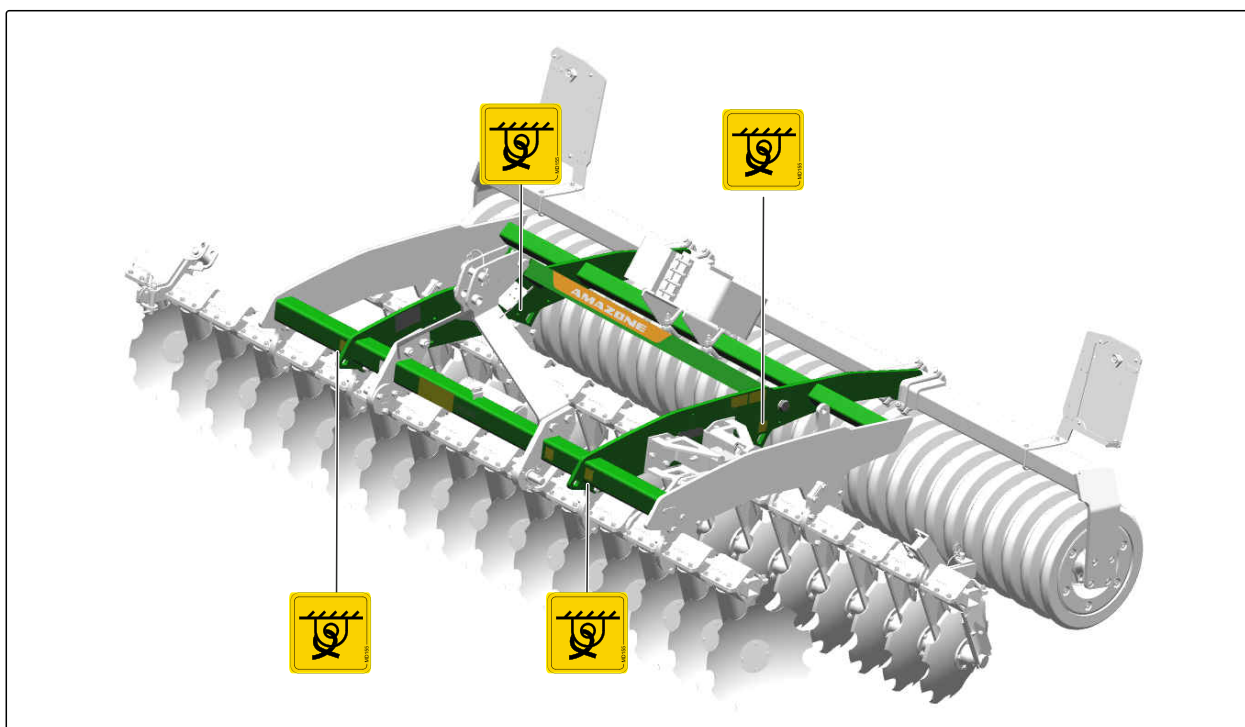
Ako se sredstva za vezivanje ne postave na označenim tačkama vezivanja, moguće je da dođe do oštećivanja mašine prilikom podizanja i do ugrožavanja bezbednosti.

- Postavite sredstva za vezivanje radi podizanja samo na za to označenim tačkama vezivanja.

1. Pričvrstite sredstvo za vezivanje radi podizanja na predviđenim tačkama vezivanja.
2. Polako podignite mašinu.

10.2 Vezivanje mašine

CMS-T-00010050-B.1



CMS-I-00006823

Mašina raspolaže s 4 tačke za sredstva za vezivanje.



UPOZORENJE

**Opasnost od nastanka nezgoda usled
nestručno postavljenih sredstava za
vezivanje**

Ako se sredstva za vezivanje ne postave na
označenim tačkama vezivanja, moguće je da
dođe do oštećivanja mašine prilikom montaže
i do ugrožavanja bezbednosti.

- Postavite sredstva za vezivanje samo na
za to označenim mestima.

1. Postavite mašinu na transportno vozilo.
2. Namestite sredstva za vezivanje na tačke za
vezivanje.
3. Postavite sredstva za vezivanje u skladu sa
nacionalnim propisima za osiguranje tereta.

Odlaganje mašine

11

CMS-T-00010906-B.1

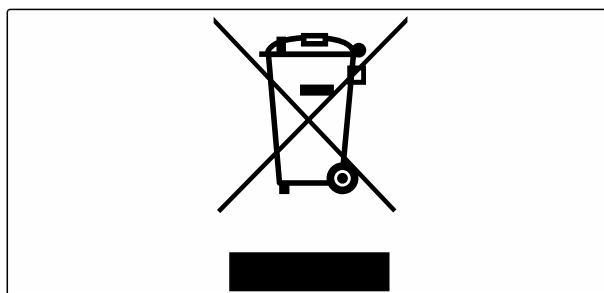


NAPOMENA U VEZI ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE

Šteta po životnu sredinu usled nepravilnog odlaganja

- ▶ Pridržavajte se propisa lokalnih vlasti.
- ▶ Obratite pažnju na simbole za odlaganje na mašini.
- ▶ Pridržavajte se sledećih uputstava.

1. Ne bacajte komponente sa ovim simbolom u kućni otpad.



CMS-I-00007999

2. Vraćanje akumulatora distributeru

ili

Predajte akumulatore na sabirnom mestu.

3. Pošaljite materijal koji se može reciklirati na reciklažu.
4. Tretirajte radne materijale kao opasan otpad.



RADOVI U SERVISU

5. Odložite rashladno sredstvo.

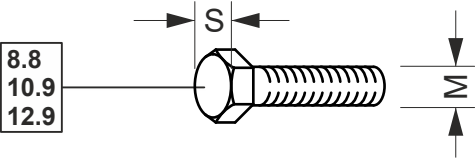
Prilog

12

CMS-T-00000372-D.1

12.1 Pritezni momenti zavrtnjeva

CMS-T-00000373-E.1



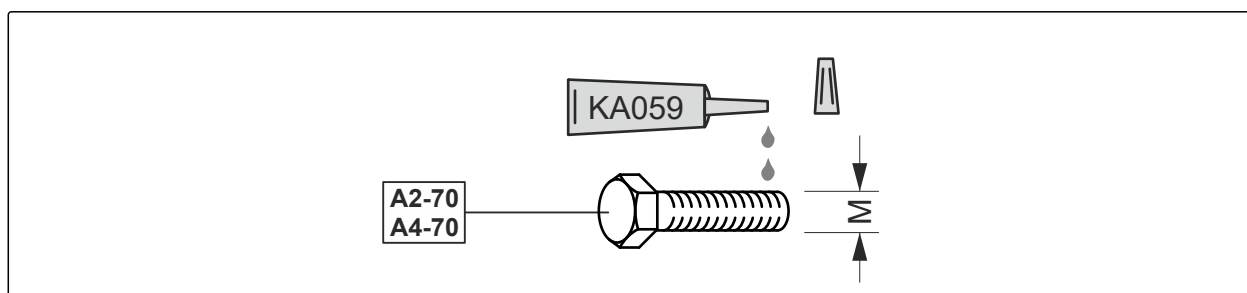
CMS-I-000260

SAVET

Ako drugačije nije navedeno, važe zatezni momenti zavrtnjeva navedeni u tabeli.

M	S	Klase čvrstoće		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M 10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M 12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M 14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M 16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M 18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M 20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Klase čvrstoće		
		8.8	10.9	12.9
M 22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M 24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M 27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M 30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Pritezni momenat	M	Pritezni momenat
M4	2,4 Nm	M 14	112 Nm
M 5	4,9 Nm	M 16	174 Nm
M 6	8,4 Nm	M 18	242 Nm
M 8	20,4 Nm	M 20	342 Nm
M 10	40,7 Nm	M 22	470 Nm
M 12	70,5 Nm	M 24	589 Nm

12.2 Dokumenta koja su takođe merodavna

CMS-T-00000615-A.1

- Uputstvo za upotrebu traktora
- Uputstvo za upotrebu GreenDrill 200-E

Indeksi

13

13.1 Rečnik

CMS-T-00000513-B.1

M

Mašina

Priključene mašine predstavljaju dodatnu opremu traktora. Priključene mašine se uputstvu za upotrebu ipak konstantno samo navode kao mašine.

R

Radne materije

Radne materije služe kao osnov spremnosti za rad. U radne materije spadaju na primer sredstva za čišćenje i maziva, kao što su ulje za podmazivanje, masti za podmazivanje ili sredstva za čišćenje.

T

Traktor

U ovom uputstvu se termin traktor konstantno koristi i za druge poljoprivredne vučne mašine. Na traktor se mašine priključuju ili prikačuju.

13.2 Indeks

A		H	
Adresa		Hidraulični crevovodi	
<i>Tehnička redakcija</i>	4	<i>odvajanje</i>	59
Alat za obradu zemljišta	30	<i>provera</i>	65
		<i>spajanje</i>	39
B		Hidraulika	
Brzina transporta	31	<i>spajanje</i>	39
C		I	
Cilindar s noževima		istovar	68
<i>upotreba</i>	57	K	
Crushboard		Karakteristike traktora	31
<i>Hidraulično podešavanje radne dubine</i>	44	Kategorije dogradnje	31
<i>Ručno podešavanje radne dubine</i>	44	Klin gornje obrtne poluge	
D		<i>provera</i>	64
Digitalno uputstvo za upotrebu	4	Konstruktivska kategorija 2	
Dimenzije	30	<i>prilagođavanje</i>	36
Diskovi		Konstruktivska kategorija 3	
<i>Hidraulično podešavanje radne dubine</i>	42	<i>prilagođavanje</i>	37
<i>Poravnavanje redova diska jednog prema drugom</i>	62	Kontakt podaci	
<i>Provera spoja nosača diskova</i>	63	<i>Tehnička redakcija</i>	4
<i>Ručno podešavanje radne dubine</i>	41	Krajni diskovi	
<i>zamena</i>	62	<i>Podešavanje radne dubine</i>	43
Dodatna oprema	21	<i>Pozicija</i>	20
Dodatni tegovi		<i>priprema za rad</i>	50
<i>montaža</i>	51	<i>priprema za vožnju na putevima</i>	55
<i>Pozicija</i>	20	Kutija	
Dokumenti	28	<i>Opis</i>	28
Dupla drljača CXS		<i>Pozicija</i>	20
<i>Podešavanje nagiba</i>	48	L	
<i>Podešavanje visine</i>	48	Libela	
<i>postavljanje u transportni položaj</i>	54	<i>Pozicija</i>	20
G		N	
GreenDrill		Nadgradni ram sa pričvršćenjem u 3 tačke	
<i>Opis</i>	29	<i>prilagođavanje</i>	36
<i>punjenje</i>	52	Nadgradni ram sa pričvršćenjem u tri tačke	
		<i>odvajanje</i>	58
		<i>prilagođavanje</i>	36
		<i>spajanje</i>	40

Namenska upotreba	19	R	
Napajanje			
odvajanje	59	Radna brzina	31
spajanje	40	Radna dubina	
O		Hidraulično podešavanje crushboarda	44
		Hidraulično podešavanje diskova	42
Održavanje	61	Podešavanje bočnih diskova	43
Opterećenje balastom		Ručno podešavanje crushboarda	44
Montiranje dodatnih tegova	51	Ručno podešavanje diskova	41
Opterećenja		Radovi u servisu	3
izračunavanje	33	S	
Opterećenje guma		Sigurnosne lajsne za kretanje u javnom saobraćaju	
izračunavanje	33	postavljanje	56
Opterećenje prednje osovine		uklanjanje	52
izračunavanje	33	Sistem drljače	
Opterećenje zadnje osovine		12-125 HI, podešavanje nagiba	45
izračunavanje	33	12-125 HI, podešavanje visine	44
Osvetljenje i označavanje		12-125 HI, postavljanje u transportni položaj	53
pozadi	27	12-125 HI KWM/DW, podešavanje nagiba	46
Pozicija	20	12-125 HI KWM/DW, podešavanje visine	46
Oznake upozorenja	22	12-125 HI KWM/DW, postavljanje u	
Opis	23	transportni položaj	53
Pozicije	22	12-250 HI, podešavanje nagiba	47
Struktura	23	12-250 HI, podešavanje visine	47
P		12-250 HI, postavljanje u transportni položaj	54
		Sistem opružnih noževa 142	
Podešavanje radne dubine		podešavanje	49
Pozicija	20	Sistem opružnih uklanjača 167	
Šuplji diskovi	41	podešavanje	49
Poluga za podešavanje		Sistem uklanjanja zemljišta WW 142 HI	
Pozicija	20	Podešavanje skidača	49
Poluga za podešavanje pratećih točkova		Skidač	
Opis	28	Podešavanje sistema uklanjanja zemljišta	
Pomoćna sredstva	28	WW 142 HI	49
Prateće oruđe		prilagođavanje	51
podešavanje 44, 45, 46, 46, 47, 47, 48, 48, 49, 49		Skladištenje	66
Pozicija	20	T	
Prednji balast		Tablica sa oznakom tipa mašine	
izračunavanje	33	Pozicija	20
Prihvatni profili kugle za donju obrtnu polugu		Tablica sa oznakom tipa	
postavljanje	38, 38	Opis	27
Pritezni momenti zavrtnjeva	72		

Tehnički podaci	
<i>Alat za obradu zemljišta</i>	30
<i>Brzina vožnje</i>	31
<i>Dimenzije</i>	30
<i>dozvoljene kategorije dogradnje</i>	31
<i>Karakteristike traktora</i>	31
<i>nagib na koji može da se vozi</i>	32
<i>Podaci o jačini zvuka</i>	32

Traktor	
<i>proračun potrebnih karakteristika traktora</i>	33

U

Ukupna težina	
<i>izračunavanje</i>	33
Upotreba	57
utovar	68
Utovar	
<i>Utovar mašine pomoću dizalice</i>	68
<i>Vezivanje mašine</i>	69
Uvratina	57

V

Valjak	
<i>Prilagođavanje skidača</i>	51
<i>provera</i>	64
Vreteno za podešavanje	
<i>Pozicija</i>	20

Z

Zadnje osvetljenje	27
Zavrtanj donje obrtne poluge	
<i>provera</i>	64

Č

čišćenje	
<i>Mašina</i>	66
Čuvanje preko zime	66



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de